

РУКОВОДСТВО  
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ВЕЛОСИПЕДОВ

# ASPECT



# СОДЕРЖАНИЕ



|                                                        |    |                                            |    |                                                                       |    |
|--------------------------------------------------------|----|--------------------------------------------|----|-----------------------------------------------------------------------|----|
| Введение                                               | 4  | Тормозная система                          | 19 | Задние амортизаторы                                                   | 36 |
| Видеоинструкции                                        | 5  | Трансмиссия                                | 25 | Колеса и шины                                                         | 37 |
| Части велосипеда                                       | 6  | Задний переключатель                       | 27 | Складные модели велосипедов                                           | 42 |
| Проверка технического состояния перед началом движения | 7  | Передний переключатель                     | 28 | Проверка велосипеда после падения                                     | 46 |
| Использование быстросъемных креплений                  | 11 | Планетарная втулка                         | 31 | Использование велосипеда по назначению                                | 48 |
| Технический осмотр                                     | 14 | Регулировка выноса, рулевой колонки и руля | 33 | Дополнительные важные рекомендации по эксплуатации велосипедов ASPECT | 49 |
| Настройка велосипеда под велосипедиста                 | 15 | Амортизационные вилки                      | 34 |                                                                       |    |



|                                                                           |    |                                          |    |                                          |    |
|---------------------------------------------------------------------------|----|------------------------------------------|----|------------------------------------------|----|
| Надлежащая экипировка                                                     | 50 | Гарантийные обязательства                | 57 | Сервисное обслуживание вашего велосипеда | 66 |
| Законодательные требования для передвижения по дорогам общего пользования | 51 | Рекомендованные моменты затяжки*         | 59 |                                          |    |
| Указания по передвижению на велосипеде по пересеченной местности          | 53 | Хранение велосипеда                      | 60 |                                          |    |
| Указания по уходу                                                         | 54 | Транспортировка багажа / перевозка детей | 61 |                                          |    |
| График технического и сервисного обслуживания                             | 56 | Транспортировка велосипеда на автомобиле | 62 |                                          |    |
|                                                                           |    | Транспортировка велосипеда в самолете    | 64 |                                          |    |
|                                                                           |    | Гарантийная карта*                       | 65 |                                          |    |

# ВВЕДЕНИЕ

Поздравляем вас с приобретением нового велосипеда ASPECT.

Мы уверены, что велосипед оправдает ваши ожидания и подарит вам бесконечные часы удовольствия от катания. Рама и каждый компонент велосипеда были разработаны специально для того, чтобы создавать лучшие впечатления.

Мы настоятельно рекомендуем вам прочитать данное руководство по эксплуатации, чтобы в полной мере насладиться вашим новым велосипедом и сделать его использование безопасным.

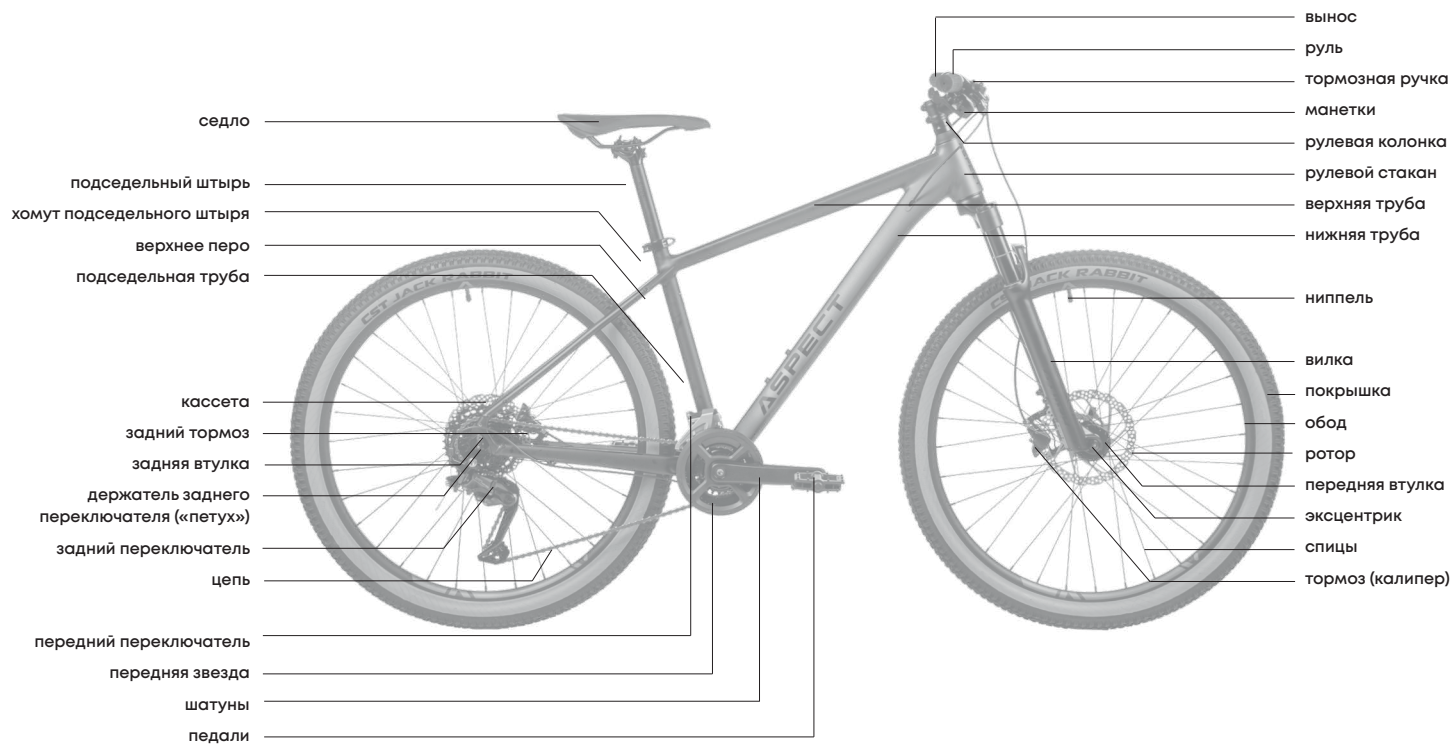
Пожалуйста, используйте велосипед только по назначению. Если у вас есть вопросы или возникли сложности, связанные с велосипедом ASPECT, обратитесь к официальному дилеру.

# ВИДЕОИНСТРУКЦИИ

Сборка/разборка складных велосипедов



# ЧАСТИ ВЕЛОСИПЕДА



# ПРОВЕРКА ТЕХНИЧЕСКОГО СОСТОЯНИЯ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ

При сборке и последующем финальном контроле ваш велосипед многократно проверялся на работоспособность.

Однако в результате транспортировки могут проявиться какие-либо недостатки в работоспособности вашего велосипеда, и кроме этого невозможно исключить таких ситуаций, при которых работы на вашем велосипеде проводились третьими лицами.

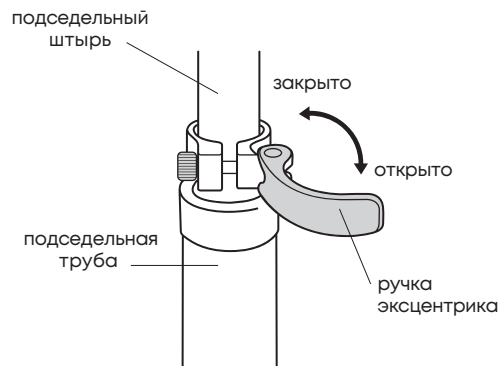
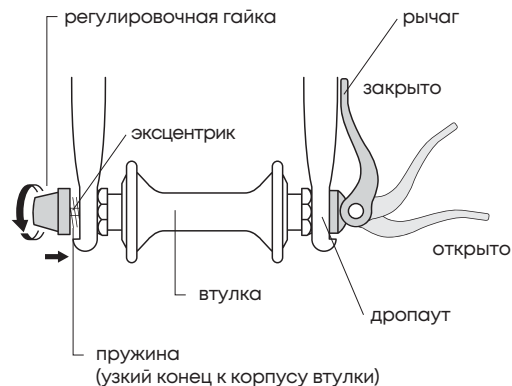
## ! УКАЗАНИЕ

Поэтому перед началом движения необходимо выполнить проверку вашего велосипеда.

.....

### БЫСТРОСЪЕМНЫЕ КРЕПЛЕНИЯ

Проверьте быстросъемные крепления переднего и заднего колес, а также подседельного штыря.



# ПРОВЕРКА ТЕХНИЧЕСКОГО СОСТОЯНИЯ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ

## ВНИМАНИЕ

Незакрепленные детали. При ненадлежащей фиксации быстросъемных креплений детали могут отсоединиться и привести к падению. Проверьте надежность фиксации всех быстросъемных креплений и при необходимости подтяните их.

.....

Удостоверьтесь, что колеса надежно закреплены, а седло не проворачивается.

## КОЛЕСА И ШИНЫ ВЕЛОСИПЕДА

Проверьте, что шины и колеса находятся в рабочем состоянии. Проверьте давление в шине, нажав на нее большим пальцем, или, что будет корректнее, с помощью манометра на насосе.

При длительных простоях или долгой транспортировке велосипеда возможна утечка воздуха из шины.

Убедитесь, что оба колеса свободно вращаются, и проверьте отсутствие радиального биения при вращении колес. Если колесо вращается с радиальным биением, то это может привести к

повреждению шины, спиц или втулки.

Рекомендуемое давление в колёсах написано на боковине покрышки (BAR и/или PSI).

## ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

Проверьте работоспособность тормозов и расположение тормозных рычагов велосипеда перед первой поездкой. В странах с правосторонним движением

левый тормозной рычаг задействует тормоз переднего колеса, а правый – тормоз заднего колеса.

## ВНИМАНИЕ

Неосторожное задействование переднего тормоза может привести к падению.

Ознакомьтесь с расположением тормозных рычагов и особенностями работы тормозной системы. Ввиду более высокой эффективности гидравлических дисковых тормозов вам следует привыкнуть к работе тормозной системы вашего велосипеда

на ровной и нескользкой дороге, где отсутствует уличное движение.

## ВНИМАНИЕ

Неисправные или отказавшие тормоза могут привести к серьезным авариям. Проверяйте функционирование тормозной системы перед каждой поездкой.

# ПРОВЕРКА ТЕХНИЧЕСКОГО СОСТОЯНИЯ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ

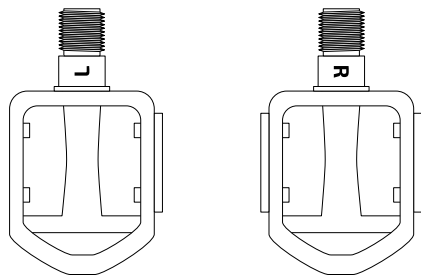
## ПЕДАЛИ

Велосипеды ASPECT серийно оснащаются обычными педалями без механизма фиксации ноги. При желании Вы можете дооснастить ваш велосипед педалями с системой фиксации ноги.

### ВНИМАНИЕ

Фиксация и расфиксация на педалях с механизмом фиксации ноги. Недостаточная тренировка и/или слишком жёсткая регулировка механизма расфиксации могут привести к падениям. Внимательно прочитайте приложенную инструкцию по эксплуатации педалей. Отрегулируйте механизм расфиксации педалей в соответствии с приложенной инструкцией по эксплуатации. Изучите дополнительную информацию на интернет-сайте производителя педалей. Перед первой поездкой ознакомьтесь на неподвижном велосипеде с работой механизма фиксации и расфиксации.

Для монтажа педалей необходим гаечный ключ на 15 мм или торцовый шестигранный ключ М6 (для обычных педалей) или торцовый



Левая резьба

Правая резьба

шестигранный ключ М8 (для педалей с механизмом фиксации ноги). Перед вкручиванием педали в резьбу шатуна необходимо нанести небольшое количество монтажной смазки. При вкручивании педали помните о том, что крепление правой педали имеет правостороннюю резьбу (затяжка по часовой стрелке), а крепление левой педали – левостороннюю резьбу (затяжка против часовой стрелки). Сами педали помечены маркировкой. «R» на правой педали и «L» на левой педали. Необходимые моменты затяжки находятся в таблице

«Рекомендованные моменты затяжки» или в документации производителя педалей.

## РУЛЬ И ВЫНОС РУЛЯ

Вы можете отрегулировать руль и вынос руля в соответствии со своими потребностями, чтобы обеспечить максимальный комфорт посадки. В главе «Руль и вынос руля» вы найдете подробное описание процесса настройки.

### ОСТОРОЖНО

Неисправные или отказавшие тормоза могут привести к серьезным авариям. Проверяйте функционирование тормозной системы перед каждой поездкой.

# ПРОВЕРКА ТЕХНИЧЕСКОГО СОСТОЯНИЯ ВЕЛОСИПЕДА ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ

## ВЫСОТА И ПОЛОЖЕНИЕ СЕДЛА

Вы можете отрегулировать высоту и положение седла в зависимости от вашего роста и предпочитаемого положения над кареткой велосипеда. При подъеме седла обратите внимание на ограничительные риски, нанесенные на подседельный штырь. Не поднимайте седло выше максимально допустимого положения.

## ПРОВЕРКА БОЛТОВЫХ СОЕДИНЕНИЙ

Приподнимите велосипед примерно на 10 см и отпустите его, чтобы он подпрыгнул. Дребезжащие звуки указывают на наличие незакрепленных деталей. Определите источники этих шумов и проверьте все болтовые соединения и подшипники.

Следите за графиком технического и сервисного обслуживания. Вовремя меняйте компоненты с выработанным ресурсом и проводите техническое обслуживание вашего велосипеда.

## ПЕРЕДВИЖЕНИЕ ПО ДОРОГАМ ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

Если вы хотите передвигаться по дорогам общего пользования, вы должны оборудовать велосипед в соответствии с законодательными предписаниями вашей страны.

# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЫСТРОСЪЕМНЫХ КРЕПЛЕНИЙ

Быстросъемные крепления переднего и заднего колеса, а также подседельного штыря предназначены для простого монтажа и демонтажа колес и быстрой регулировки высоты седла в зависимости от роста велосипедиста. Перед каждой поездкой проверяйте, что быстросъемные крепления плотно затянуты, а колеса и подседельный штырь правильно установлены на велосипед.

В закрытом состоянии быстросъемное крепление с помощью эксцентрика создает необходимое прижимное усилие для фиксации деталей. Зажимная гайка на противоположной стороне втулки колеса регулирует предварительное натяжение зажимного механизма.

Быстросъемные крепления располагаются на переднем и заднем колесах с противоположной стороны от механизма переключения скоростей, т.е. на левой стороне по направлению движения.

При установке колёс следите за тем, чтобы быстросъемные крепления всегда располагались на этой стороне; таким образом, вы можете предотвратить неправильную установку колёс.

При постановке велосипеда на стоянку следите за тем, чтобы все зафиксированные быстросъемными креплениями компоненты вашего велосипеда были надлежащим образом защищены от кражи.



Незакрепленные детали. При ненадлежащей фиксации быстросъемных креплений детали могут отсоединиться и привести к падению. Проверьте надежность фиксации всех быстросъемных креплений и, при необходимости, подтяните их.

Так же крепление колес на вашем велосипеде может осуществляться с помощью полых алюминиевых осей. В таком случае ось вставляется с левой стороны велосипеда в отверстие втулки и закручивается по часовой стрелке в ответную часть, расположенную справа. Необходимое усилие затяжки написано на самой оси.

На вашем велосипеде может не быть системы быстросъемного крепления колес. В этом случае ось колеса с двух сторон имеет резьбу, а фиксация колеса осуществляется с

помощью гаек. Гайки имеют стандартную правостороннюю резьбу (закручиваются по часовой стрелке). Для снятия колеса необходимо открутить обе гайки на несколько оборотов (используя гаечный ключ на 15мм). При установке колеса с болтовым креплением необходимо закрутить гайки с усилием 30-45 Нм.

# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЫСТРОСЪЕМНЫХ КРЕПЛЕНИЙ

## ВНИМАНИЕ

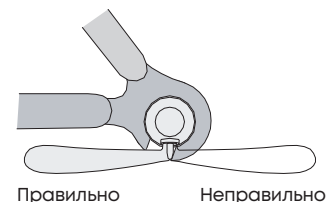
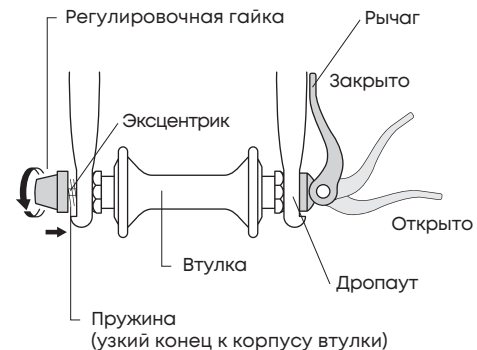
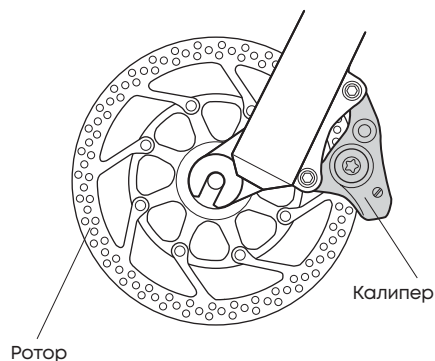
Горячий тормозной диск (Ротор). В результате торможения тормозной диск может нагреться до высокой температуры. Существует опасность ожога. Избегайте контакта с тормозным диском. Дайте тормозному диску остыть, перед тем как проводить работы с быстросъемными креплениями колес.

Чтобы зафиксировать эксцентриковый зажим, установите его рычаг в одну линию с осью колеса. Рычаг легко перемещается вплоть до угла 45 градусов, затем усилие на рычаге значительно возрастает.

Это указывает на работоспособность эксцентрикового зажима.

Убедитесь, что возможность самопроизвольного открывания рычага в результате внешнего контакта исключена.

Проверьте плотность фиксации зажима. Если зажим проворачивается усилием руки, необходимо увеличить предварительное натяжение с помощью гайки, расположенной с другой стороны.



# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЫСТРОСЪЕМНЫХ КРЕПЛЕНИЙ

Для этого снова откройте быстросъемное крепление и затяните гайку по часовой стрелке.

Снова закройте быстросъемное крепление и проверьте плотность фиксации.

Если быстросъемное крепление закрывается слишком туго, действуйте аналогичным образом, но при этом для обеспечения надлежащей фиксации необходимо ослабить гайку, провернув ее против часовой стрелки.

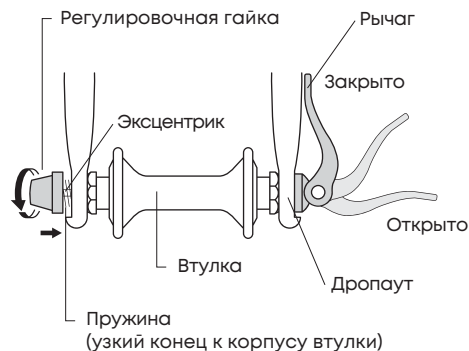
После регулировки следует проверить плотность фиксации колеса, приподняв заднее или переднее колесо. Потрясите колесо и проверьте плотность установки в передней вилке или в раме.

## ИНФОРМАЦИЯ

Передняя вилка оснащена устройством, предотвращающим выпадение колеса из вилки. Для демонтажа переднего колеса может потребоваться немного сильнее раскрутить гайку на быстросъемном креплении, чтобы извлечь колесо из вилки.

## ОСТОРОЖНО

Ненадлежащая фиксация эксцентриковых зажимов может привести к отсоединению компонентов и падению. Проверяйте надежность фиксации всех зажимов.



# ТЕХНИЧЕСКИЙ ОСМОТР

Важно понимать, что велосипед это технически сложное средство, каждая деталь которого требует особенного ухода и обслуживания. Только так вы сможете сохранить велосипед в рабочем и технически безопасном состоянии.

Первый технический осмотр велосипеда необходимо провести после первых 5 -15 часов эксплуатации или 100 -300 километров, так как к этому времени могут растянуться тросики, что может снизить точность переключений.

После обкатки вам следует регулярно отдавать велосипед на проверку в специализированную мастерскую.

Периодичность технического обслуживания зависит от типа применения велосипеда и погодных условий.

## ОСТОРОЖНО

Неквалифицированный технический осмотр и ремонт. Многие виды технического осмотра и ремонта должны выполняться специалистами и требуют не только специальных знаний, но и специальных инструментов. Неквалифицированный технический осмотр и настройка могут привести к поломке деталей велосипеда.

Самостоятельно выполняйте только те виды работ, для которых у Вас имеются необходимые специальные знания и инструменты, например, динамометрический ключ. Во всех остальных случаях обращайтесь в специализированную мастерскую.

## ИНФОРМАЦИЯ

При замене тормозных компонентов используйте исключительно оригинальные или совместимые запчасти. Соблюдайте график технического и сервисного обслуживания.

## ОСТОРОЖНО

Неисправный или недостаточно подготовленный к эксплуатации велосипед может привести к тяжелым авариям. Не используйте велосипед, если хотя бы один из перечисленных в этой главе пунктов не выполнен. Если у Вас возникли вопросы или сомнения по поводу эксплуатации велосипеда, обратитесь за помощью к вашему дилеру ASPECT.

Усталостные повреждения и износ деталей могут проявляться, например, в форме царапин, вмятин и трещин или в неполноценной работоспособности велосипеда. Детали, срок службы которых истек, могут неожиданно отказать.

Регулярно проверяйте компоненты велосипеда на усталостные повреждения и степень износа. При возникновении любых подозрений связывайтесь с вашим дилером ASPECT.

# НАСТРОЙКА ВЕЛОСИПЕДА ПОД ВЕЛОСИПЕДИСТА

При покупке велосипеда вы должны выбрать подходящий вам размер рамы.

.....

Кроме выбора размера рамы, вы можете выполнить на велосипеде дополнительные регулировки, чтобы оптимально адаптировать его к вашим физиологическим особенностям. Вы можете отрегулировать положение седла и выноса руля, а также самого руля.

## **i** ИНФОРМАЦИЯ

Сотрудники специализированного магазина по продаже велосипедов помогут вам быстро настроить велосипед в соответствии с вашими потребностями.

.....

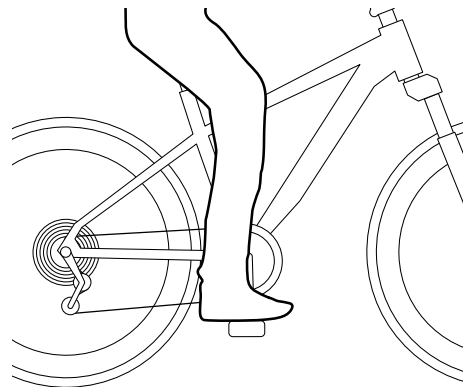
После каждой регулировки обязательно выполняйте проверку, описанную в главе "Проверка технического состояния велосипеда перед началом движения", и испытывайте велосипед в местах, где нет уличного движения.

Если вы выполняете регулировку на болтовых соединениях, всегда соблюдайте предписанные моменты затяжки! Моменты затяжки находятся в главе «Рекомендованные моменты затяжки», в руководствах производителей компонентов и на их интернет-сайтах.

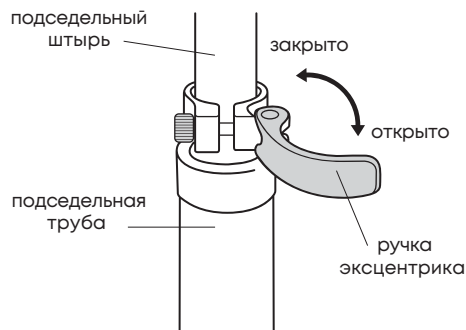
### РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ СЕДЛА

Для оптимальной передачи усилия на педали необходимо отрегулировать высоту седла в соответствии с длиной ваших ног. Для этого поставьте ногу на педаль таким образом, чтобы подъем свода стопы располагался над осью педали. В самом нижнем положении шатуна ваша нога должна быть слегка согнута. Теперь поставьте пятку на педаль в самом нижнем положении. Теперь нога должна быть полностью вытянутой, бедра должны находиться в прямолинейном положении.

Выполняйте регулировку в обуви, в которой вы катаетесь на велосипеде, или в специальной велосипедной обуви.

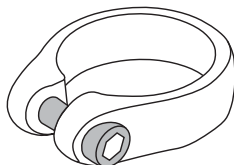


# НАСТРОЙКА ВЕЛОСИПЕДА ПОД ВЕЛОСИПЕДИСТА



Для подгонки высоты седла откройте быстросъемное крепление зажима подседельного штыря или открутите болт фиксации. Теперь вы можете отрегулировать высоту подседельного штыря.

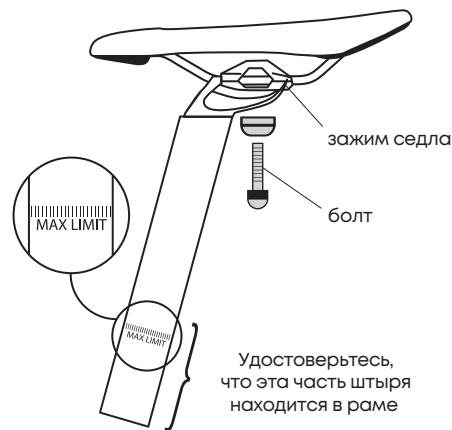
При открытом быстросъемном креплении на зажиме подседельного штыря он должен легко скользить в подседельной трубе.



## ИНФОРМАЦИЯ

Максимальная высота подседельного штыря.

На подседельном штыре имеется отметка минимальной глубины установки штыря в раму велосипеда. Эта отметка при установке штыря должна быть внутри рамы и не быть видимой после того, как штырь установлен в раму.



После того как вы определили правильную высоту подседельного штыря, установите седло горизонтально, посмотрев на него вдоль верхней трубы.

Закрепите подседельный штырь с помощью быстросъемного крепления. Достаточная плотность фиксации обеспечивается даже без использования повышенного усилия. При необходимости отрегулируйте усилие быстросъемного крепления с помощью специальной регулировочной гайки на быстросъемном креплении или болта фиксации.

Проверьте плотность посадки седла, попытавшись повернуть его.

Убедитесь, что, сидя на седле, вы достигаетесь ногой до земли. Если это не так, для начала вам следует, как минимум, немного опустить седло, чтобы вы чувствовали себя уверенно, сидя на велосипеде.

# НАСТРОЙКА ВЕЛОСИПЕДА ПОД ВЕЛОСИПЕДИСТА

## ОСТОРОЖНО

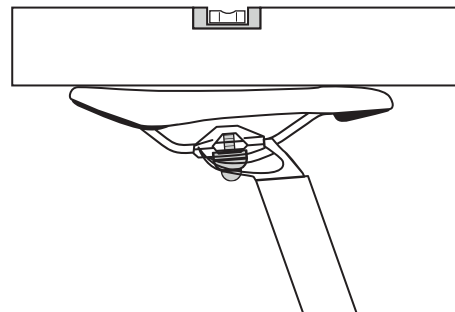
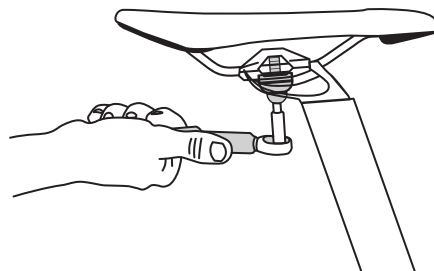
Максимально допустимая высота установки подседельного штыря.

Если подседельный штырь выдвинут с превышением максимально допустимой высоты (маркировка на подседельном штыре или раме), то рама или подседельный штырь может сломаться, что приведет к падению или аварии. Соблюдайте максимальную высоту установки подседельного штыря.

.....  
Вы также можете отрегулировать наклон и расположение седла.

Данными регулировками вы можете менять как расстояние от седла до руля и каретки, так и угол его наклона. Угол наклона седла должен быть максимально близок к горизонтали; при этом велосипедист не будет соскальзывать с седла при движении.

Для регулировки седла ослабьте зажимной болт седла. Открутите его на несколько оборотов (вывернув болт полностью вы разберете зажимной механизм седла). Теперь седло можно регулировать как в продольном направлении, так и по углу наклона.



Выберите желаемое положение сиденья в продольном направлении. Следите за метками на направляющих и не выходите за их пределы.

Установите седло в горизонтальное положение или выберите угол наклона удобный для вас.

Теперь снова затяните зажимной винт седла с помощью динамометрического ключа. При этом седло не должно проворачиваться. Проверьте плотность посадки седла, попытавшись повернуть его вверх и вниз.

## ИНФОРМАЦИЯ

Регулярно проверяйте момент затяжки болтовых соединений с помощью динамометрического ключа в соответствии с информацией в этом руководстве и данными производителя. Затягивайте каркас сиденья только на ровной поверхности. Следите за метками на направляющих.

# НАСТРОЙКА ВЕЛОСИПЕДА ПОД ВЕЛОСИПЕДИСТА

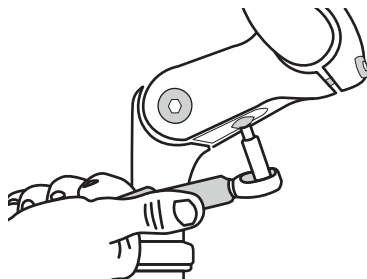
## РЕГУЛИРОВКА РУЛЯ И ВЫНОСА РУЛЯ

Вы можете отрегулировать наклон руля, чтобы вам было удобней держаться за него. Для этого ослабьте шестигранные болты на крышке выноса.

Теперь вы можете повернуть руль в выносе руля и выровнять его в соответствии со своими потребностями. Установите его так, чтобы ваши запястья были расслаблены и не слишком сильно выворачивались наружу. После того как вы нашли удобное положение, чтобы держаться за руль, снова затяните болты крышки выноса с предписанным моментом затяжки. Следите за тем, чтобы руль располагался по центру крепления выноса руля. Для проверки зажимного соединения попытайтесь повернуть руль относительно выноса руля.

## РЕГУЛИРУЕМЫЙ ВЫНОС РУЛЯ

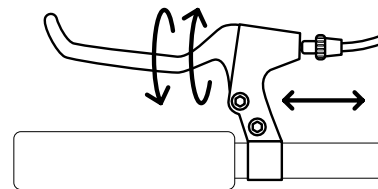
На комфортных моделях велосипедов ASPECT установлены выносы руля с возможностью регулировки по высоте и углу наклона. Для изменения высоты руля ослабьте зажимной болт, расположенный сверху выноса руля. Следите за отметками максимальной высоты руля на выносе, они



всегда должны быть утоплены в раме велосипеда. Для регулировки угла наклона ослабьте зажимной винт руля с внутренним шестигранником, расположенный на нижней части выноса. Установив руль в удобном положении, затяните зажимной винт с рекомендуемым моментом затяжки.

## МАНЕТКИ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ СКОРОСТЕЙ И РЫЧАГИ ТОРМОЗНЫХ МЕХАНИЗМОВ

Вы можете отрегулировать угол наклона манеток переключения передач и тормозных рычагов в соответствии с положением рук на руле. Для этого ослабьте винты, расположенные на зажимах манеток. Переместите манетку и/или тормозной рычаг в удобное для Вас положение и затяните



винты соответствующим моментом. Кроме этого вы можете отрегулировать расстояние от тормозного рычага до руля (не на всех моделях тормозов). Для этого используйте винт с внутренним шестигранником, расположенный на рычаге. После регулировки проверьте, что тормозные рычаги обеспечивают эффективное торможение и что тормозной рычаг не соприкасается с рулем.

Максимальное тормозное усилие достигается, если полностью выжатый тормозной рычаг не соприкасается с рулем. Установите тормозной рычаг так, чтобы он обеспечивал максимальную эффективность работы тормозов.



## ИНФОРМАЦИЯ

Соблюдайте указания производителя тормозной системы.

# ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

Тормозная система предназначена для регулирования скорости и для полной остановки велосипеда в различных ситуациях. При интенсивном торможении до полной остановки центр тяжести переносится с заднего колеса на переднее. Для предотвращения переворота или проскальзывания переднего колеса вы должны сместить свой вес назад, что особенно актуально при съезде с горы. По возможности задействуйте одновременно оба тормоза. Потренируйте торможение на различных покрытиях в местах, где нет уличного движения.

При передвижении по мокрой дороге помните о сниженной эффективности тормозов и уменьшенном сцеплении шин с дорогой.

Снизьте скорость.

Существует несколько основных типов тормозов:

## ОБОДНОЙ ТОРМОЗ (V-BRAKE)

Ободными такие тормоза называют потому, что торможение осуществляется из-за трения тормозных колодок о специальную дорожку обода колеса велосипеда. Они обеспечивают хорошую мощность торможения и обладают хорошей ремонтопригодностью. Ободные тормозные системы состоят из ручки, троса, рычагов и тормозных колодок. Такие тормозные системы идеально подходят новичкам, так как их легко установить и отрегулировать.

Недостатки тормозов V – brake:

- Быстрый износ колодок, а следовательно частая их замена.
- Геометрия обода сильно влияет на работу тормозов.
- Ободные тормоза сильно подвержены загрязнению. Попавшая между ободом и колодкой грязь, вода, песок и снег снижают эффективность торможения и даже оказывают влияние на износ обода.

Достоинства тормозов V – brake:

- Незначительная нагрузка на спицы и втулки велосипеда.
- Низкая масса относительно дисковых тормозов.
- Очень простая установка, настройка и ремонт.

# ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

## ДИСКОВЫЕ ТОРМОЗА

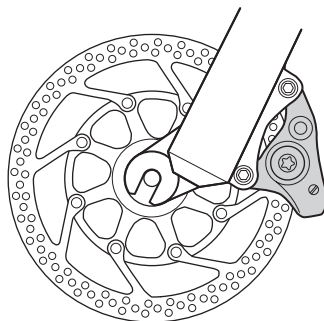
Самыми эффективными являются дисковые тормоза. Они бывают двух типов – механическими (торможение осуществляется за счет натяжения троса, который прижимает колодки к тормозному диску) или гидравлическими (торможение осуществляется за счет поршня и жидкости, по аналогии с автомобильными тормозами).

Достоинства дисковых тормозов:

- Ротор и колодки дисковых тормозов почти не подвержены загрязнению так, как находятся в центре колеса.
- Дисковый тормоз позволяет тормозить более плавно.
- Геометрия обода и восьмерки не оказывают влияние на работу таких тормозов.
- Не изнашивается обод, а сама дисковая тормозная система почти не требует обслуживания.

Недостатки дисковых тормозов:

- Большая нагрузка на спицы, втулки и вилку велосипеда. Требуют более высокого класса этих компонентов.
- Более сложное обслуживание и тяжелый ремонт в полевых условиях.
- Вес дисковой тормозной системы несколько выше, чем ободной.
- Более высокая цена комплекта.

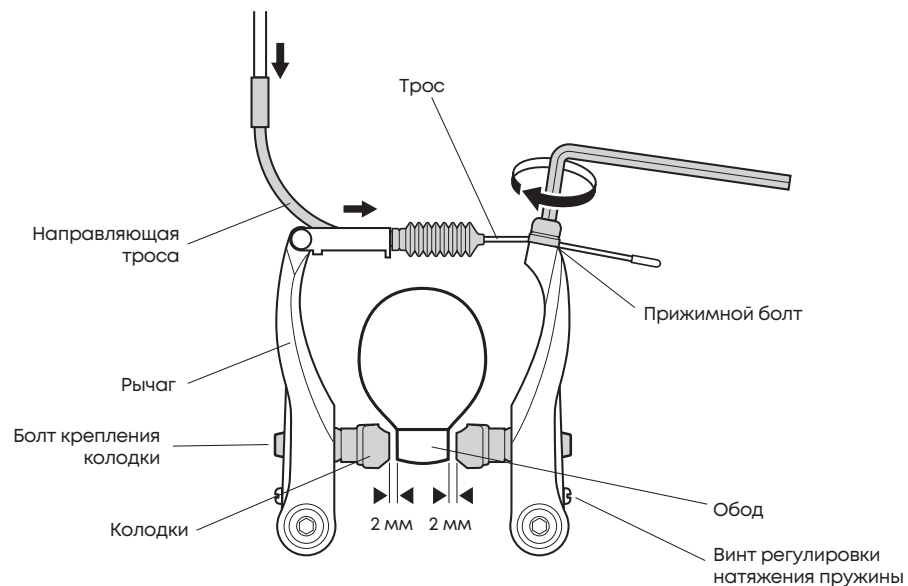


# ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

## НАСТРОЙКА ТОРМОЗОВ V-BRAKE

- Удерживая тормозную колодку параллельно ободу, затяните болт её крепления.
- Пропустите трос через направляющую троса и обеспечив зазор 2 мм между обеими колодками и ободом, затяните прижимной болт троса.
- Отрегулируйте положение рычагов винтами натяжения пружины и прижимным болтом так, чтобы поверхность тормозных колодок находилась на расстоянии 1 мм от обода.

Тормозные колодки не должны касаться покрышки, это может привести к её повреждению! Проверяйте износ и при необходимости заменяйте колодки. Используйте тормозные колодки, соответствующие вашему типу тормозов.



# ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

## ОБСЛУЖИВАНИЕ ДИСКОВОГО ТОРМОЗА

Если у вас нет необходимого опыта и специальных инструментов, настоятельно рекомендуем обратиться в профессиональную мастерскую. Непрофессиональные манипуляции с дисковыми тормозами могут привести к снижению эффективности торможения или полному отказу тормозной системы!

## ОЧИСТКА ДИСКОВОГО ТОРМОЗА

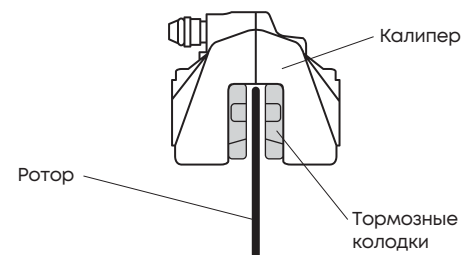
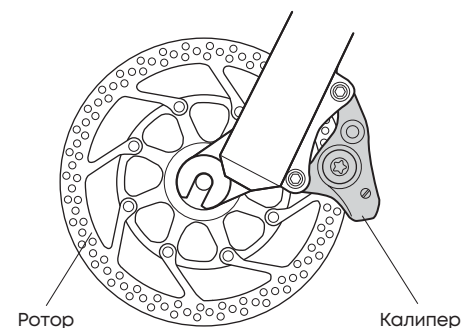
Роторы дисковых тормозов, колодки и калиперы должны содержаться в чистоте. Роторы, загрязнённые маслом или другими смазочными материалами, должны быть немедленно очищены. При загрязнении колодок дискового тормоза тормозной жидкостью или маслом, их необходимо заменить.

## ТОРМОЗНЫЕ КОЛОДКИ

Тормозные колодки изнашиваются в процессе эксплуатации велосипеда. Возможными признаками износа тормозных колодок могут быть шум при торможении или снижение эффективности работы тормоза. Изношенные тормозные колодки необходимо заменить новыми.

## ЗАМЕНА ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТИ

Воздух в гидравлической тормозной системе может привести к снижению эффективности работы тормоза или полному его отказу. В процессе прокачки тормоза воздух удаляется из системы и добавляется новая тормозная жидкость. Для прокачки тормозной системы обратитесь к дилеру.



Роторы всегда должны располагаться по центру между тормозными колодками с минимальным зазором между колодками и ротором.

# ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

## ОСТОРОЖНО

Длительное торможение или передвижение с прижатыми к дискам колодками может вызвать перегрев тормозной системы.

Это может привести к снижению тормозного действия или полному отказу тормоза. В результате этого возникает опасность аварии!

Чтобы не допустить этого, при снижении эффективности торможения, остановитесь и дайте тормозам остыть.

.....

Всегда помните, какой рычаг задействует передний тормоз, а какой - задний. В странах с правосторонним движением левый тормозной рычаг задействует тормоз переднего колеса, а правый – тормоз заднего колеса.

Ознакомьтесь с расположением тормозных рычагов.

Привыкайте и тренируйтесь работать тормозами на территории, свободной от уличного движения. Четкие навыки торможения могут предотвратить аварию.

При движении по воде эффективность тормозной системы снижается. Измените скорость движения с учетом увеличенного тормозного пути.

Попадание органической грязи на колодки и тормозные диски также снижает эффективность работы тормозов. Очищайте тормозные механизмы от воска, жира и масла.

В ходе эксплуатации тормозные колодки, диски и магистрали изнашиваются. Износ тормозных колодок снижает эффективность торможения. При зазоре менее 1 мм между металлическими крепежными пластинами и тормозным диском следует заменить тормозные колодки согласно руководству производителя тормозной системы. Регулярно проверяйте и при необходимости меняйте тормозные колодки, диски и магистрали в специализированной мастерской.

## ИНФОРМАЦИЯ

Для достижения наилучшей эффективности работы тормозов новые тормозные колодки необходимо притереть. Несколько раз ускорьте и затормозите велосипед до полной остановки. Если необходимое для торможения усилие на тормозном рычаге больше не снижается, то процесс обкатки завершен.

# ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

## ИНФОРМАЦИЯ

При замене тормозных компонентов используйте только оригинальные или совместимые запасные части. В случае сомнения свяжитесь с вашим дилером ASPECT.

### ПРОВЕРКА ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ

Для оптимальной эргономики некоторые тормозные рычаги можно отрегулировать по размеру руки. Уточнить о наличии этой опции можно у вашего дилера ASPECT.

## ОСТОРОЖНО

Тормозная жидкость является токсичным и раздражающим веществом. Не открывайте тормозные магистрали самостоятельно. Тормозная жидкость разъедает поверхность велосипеда и его компонентов.

При негерметичности тормозной магистрали тормозная жидкость вытечет, что приведет к отказу тормозов. Регулярно проверяйте герметичность гидравлических магистралей.

В случае утечки тормозной жидкости немедленно обращайтесь в специализированную мастерскую или свяжитесь с вашим дилером ASPECT.

## ОСТОРОЖНО

### ТРЕНИЕ МЕЖДУ ТОРМОЗНЫМИ ДИСКАМИ И КОЛОДКАМИ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ

Если тормозная колодка соприкасается с тормозным диском во время движения, то это может быть вызвано следующими причинами:

- Тормозная система обкатана не полностью.
- Колесо перекошено в креплениях рамы и/или передней вилки. Выровняйте положение колес.
- Колеса не зафиксированы в креплениях.
- Неотрегулировано положение калипера.

Проверьте быстросъемные крепления, а также гаечные крепления колёс.

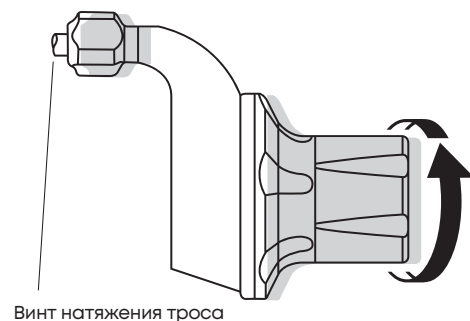
Постоянный контакт между тормозными колодками и дисками во время движения может привести к перегреву тормозной системы и, следовательно, к снижению эффективности торможения. Обкатайте новые тормозные колодки. Проверьте посадку и крепление колес.

Следите за графиком технического и сервисного обслуживания. Вовремя меняйте компоненты с выработанным ресурсом и проводите техническое обслуживание вашего велосипеда.

# ТРАНСМИССИЯ

Система переключения передач состоит из элементов управления ("манеток", "шифтеров" или "пистолетов"), тросов переключения, переднего и заднего переключателей, звезд с системой свободного хода (трещоткой, кассетой) и цепи. Система настраивается вашим дилером, поэтому не выполняйте никаких регулировок системы переключения до тех пор, пока в этом нет необходимости. Переключайте передачи только при педалировании вперед. Никогда не переключайтесь с применением силы!

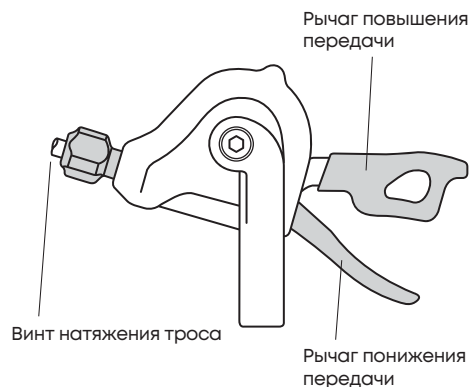
Работа трансмиссии зависит главным образом от легкого перемещения тросов в рубашках и уровня системы компонентов (передние/задние звезды, переключатели и цепь).



Винт натяжения троса

## ШИФТЕР (ГРИПШИФТ)

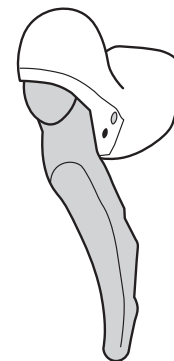
Поворачивайте рукоятку грипшифта к себе и от себя, чтобы переключать передачи.



Винт натяжения троса

## МАНЕТКИ С РЫЧАГАМИ

Используйте рычаги на переключателе, чтобы переключать передачи вверх или вниз.



## ПИСТОЛЕТЫ

Механизм переключения передач и тормозной привод интегрированы и управляются единым рычагом. Чтобы затормозить, необходимо дернуть рычаг назад, для повышения передачи внутрь, а чтобы понизить ее – нажать на вспомогательный рычаг под клешней.

# ТРАНСМИССИЯ

С помощью механизма переключения вы регулируете передаточное отношение и, тем самым, изменяете расстояние, которое проходит колесо за один оборот каретки. Вы можете установить «легкое» передаточное отношение, выбрав маленькую звездочку спереди и большую звездочку сзади, что позволит легко ехать в гору. Установив большую звездочку спереди и среднюю или маленькую звездочку сзади, вы достигаете высокого передаточного отношения. Данное передаточное отношение отлично подходит для скоростного передвижения по дороге.

## МЕХАНИЗМ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ СКОРОСТЕЙ

Если велосипед оборудован переключением скоростей посредством звездочек, то вам необходимо следить за диагональным положением цепи.

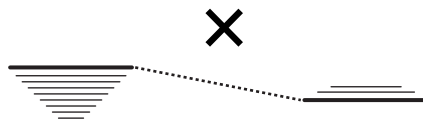
Избегайте комбинаций маленькой передней и маленькой задней звездочек, а также большой передней и большой задней звездочек. Это снижает срок службы цепи и звездочек.

## ⚠ ОСТОРОЖНО

Широкие штанины могут попасть в цепь и/или в переднюю звездочку и привести к падению. Не надевайте одежду с широким подолом и широкими штанинами или используйте стяжки или прищепки для брюк.

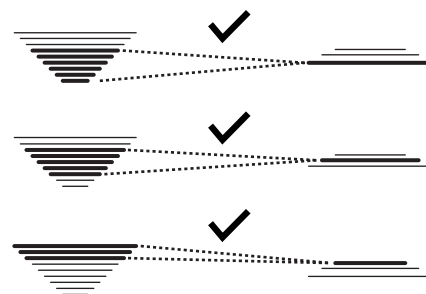
При переключении скоростей под нагрузкой цепь может проскользнуть или вообще сойти со звездочки. Потеря приводного усилия может привести к падению. При переключении скоростей снижайте усилие на педали.

Тренируйтесь переключать скорости в местах, где нет уличного движения.



## ⚠ ОСТОРОЖНО

После первых часов эксплуатации велосипеда гибкие стальные тросики механизма переключения могут слегка растянуться, что снизит точность переключения. Это может потребовать регулировки механизма переключения. Регулировка механизма переключения должна выполняться квалифицированным велосипедным механиком. Если вы хотите самостоятельно выполнить регулировку, воспользуйтесь дополнительными руководствами производителя механизма переключения. В случае сомнения свяжитесь с вашим дилером ASPECT.

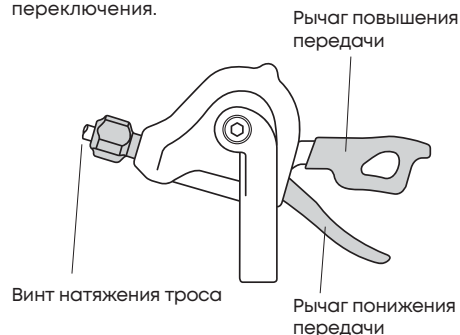


# ТРАНСМИССИЯ. ЗАДНИЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ

## ЗАДНИЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ

Задний переключатель переключает цепь на задних звездах и, тем самым, изменяет передаточное отношение между передней звездой и задними звездами. Задний переключатель управляется правой манеткой.

Для точной настройки заднего переключателя используется специальный регулировочный винт, расположенный на манетке переключения.



## НАСТРОЙКА ПОЛОЖЕНИЯ ЦЕПИ НА МАЛЕНЬКОЙ ЗВЕЗДЕ

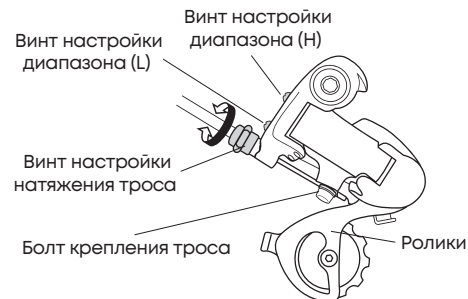
- Переключитесь на самую маленькую звезду сзади и на самую большую спереди.

- Ослабьте болт крепления троса, освободите трос.
- Проверьте, чтобы наименьшая задняя звезда, цепь и оба ролика переключателя находились на одной линии.
- Если они не выровнены, поверните винт настройки диапазона (H), пока они не выровняются.
- Потянув за трос, при необходимости убедитесь, что включена передача, соответствующая самой маленькой звезде.
- На манетке полностью вкрутите винт настройки натяжения троса "по часовой стрелке". На заднем переключателе полностью вкрутите винт регулировки натяжения троса (по часовой стрелке), после чего открутите его на один оборот против часовой стрелки.
- Вставьте трос в болт крепления на заднем переключателе, натяните его и туго закрутите болт, зафиксировав трос.

## НАСТРОЙКА ПОЛОЖЕНИЯ ЦЕПИ НА БОЛЬШОЙ ЗВЕЗДЕ

- Поворачивайте винт (L) против часовой стрелки до тех пор, пока переключатель не сможет двигаться свободно.

- Осторожно переключитесь на самую большую звезду сзади и самую маленькую спереди. Не давите сильно на рычаг манетки, цепь может оказаться зажатой между большой звездой и спицами.
- Убедитесь, что ролики переключателя находятся на одной линии с большой звездой на кассете.
- Вращайте ограничительный винт диапазона (L) по часовой стрелке до тех пор, пока он легко вращается. Если вы повернёте винт слишком сильно, переключатель сместится наружу велосипеда и переключение на самую большую звезду сзади будет затруднено или невозможно.



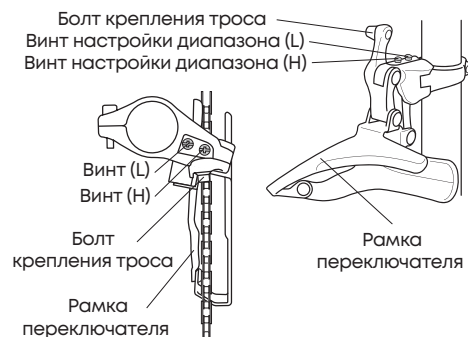
# ТРАНСМИССИЯ. ПЕРЕДНИЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ

## ПЕРЕДНИЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ

Передний переключатель изменяет передаточное число за счет смещения цепи на передних звездах. Для правильной работы, рамка переключателя должна быть параллельна звездам. Передний переключатель управляется левой манеткой.

## НАСТРОЙКА ПЕРЕДНЕГО ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ

Слабое натяжение троса следует устранить, ослабив фиксирующий винт и натянув трос, например пассатижами. Затяните фиксирующий винт и проверьте работу переключателя.



## НАСТРОЙКА ПОЛОЖЕНИЯ ЦЕПИ НА МАЛЕНЬКОЙ ЗВЕЗДЕ

- Переместите цепь к самой маленькой передней звезде и самой большой звезде сзади.
- Ослабьте фиксирующий болт троса, освободите трос.
- Поворачивайте винт настройки диапазона (L) до тех пор, пока внутренняя направляющая цепи переключателя не окажется на расстоянии примерно 0,5 мм от цепи.
- Если на манетке есть регулировочный винт, полностью вкрутите его по часовой стрелке.
- Потяните за конец троса и переключитесь на самую маленькую звезду.
- Пропустите трос через фиксирующий болт, туго натяните трос и затяните фиксирующий болт.

## НАСТРОЙКА ПОЛОЖЕНИЯ ЦЕПИ НА БОЛЬШОЙ ЗВЕЗДЕ

- Переместите задний переключатель на самую маленькую заднюю звезду.
- Вращайте винт настройки диапазона (H) против часовой стрелки до тех пор, пока он

не сможет остановить движение переключателя.

- Вращайте шатуны рукой. С помощью рычага переключения передач осторожно переключитесь на большую звезду.
- Отодвиньте внешнюю часть рамки переключателя примерно на 0,5 мм от цепи.
- Затяните винт настройки диапазона до упора. Если вы повернули винт слишком сильно, передний переключатель будет тереться о цепь или переключение на большую звезду будет затруднено.

## НАСТРОЙКА ПОЛОЖЕНИЯ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ НА СРЕДНЕЙ ЗВЕЗДЕ

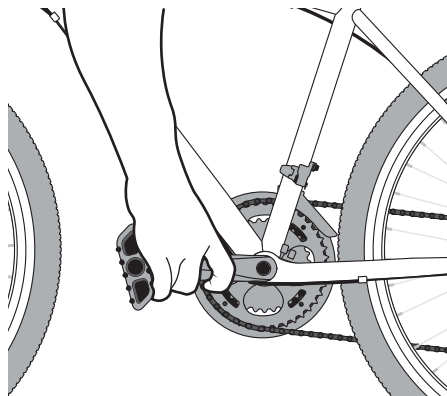
- Переключитесь на самую большую переднюю звезду и самую маленькую заднюю звезду.
- Вращайте винт натяжения троса (на манетке или на тросе), чтобы изменить натяжение троса и выровнять внутреннюю рамку переключателя, пока она не коснется цепи.

# ТРАНСМИССИЯ

## ПОДШИПНИК КАРЕТКИ К И ШАТУНЫ

Обычно подшипник каретки имеет закрытую конструкцию, в которую на ось устанавливается вал с шатунами. Такая конструкция подшипника предотвращает попадание внутрь грязи или влаги и не требует обслуживания. Но при этом необходимо регулярно проверять плотность посадки подшипника каретки.

Проверьте плотность посадки обоих шатунов. Для этого их необходимо потрясти – люфт должен отсутствовать.



Если шатуны имеют люфт, то это может привести к повреждению мест посадки шатунов. Существует опасность поломки. Может потребоваться повторная затяжка болта фиксирующего шатун. Если затяжка не устранила проблему, обратитесь за помощью в специализированную велосипедную мастерскую или обратитесь к вашему дилеру ASPECT.

## ЦЕПЬ

Срок службы цепи сильно зависит от ухода за

ней, т.е. от периодичности очистки и смазки. Для очистки цепи используйте тряпку или специальную машинку для чистки цепи. При нанесении на цепь смазки прокручивайте систему велосипеда. Это позволит смазке равномерно распределиться по цепи. Продолжайте вращать каретку для равномерного распределения смазки по цепи, после чего цепь должна несколько минут находиться в неподвижном состоянии для проникновения смазки внутрь цепи. Удалите лишнюю смазку с помощью чистой ветоши.

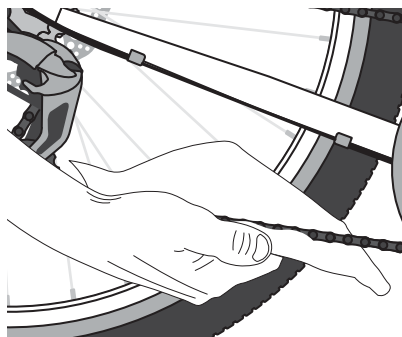
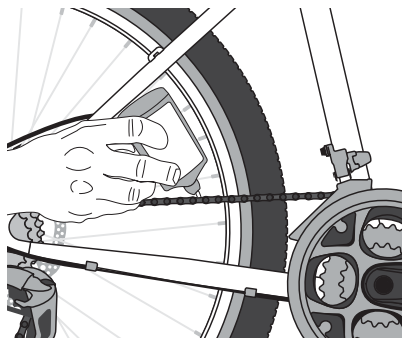
## ИНФОРМАЦИЯ

Во время движения смазочные материалы попадают в окружающую среду. Для защиты окружающей среды используйте только биологически разлагаемые смазочные материалы. Используйте подстилку для сбора капающего смазочного масла.

## ВНИМАНИЕ

Попадание смазки на тормозные колодки и диски снижает эффективность торможения. Следите за тем, чтобы смазка не попала на тормозные механизмы.

# ТРАНСМИССИЯ



Даже при регулярном уходе за цепью она относится к быстроизнашивающимся деталям. Обычно срок службы цепей составляет примерно 800- 2500 км или 40-125 рабочих часов. Для простой проверки состояния цепи переключитесь на самую большую переднюю звездочку и, взявшись за цепь большим и указательным пальцами, потяните ее от звездочки. Если цепь приподнимается на большое расстояние, то она сильно растянулась и подлежит замене. Для точной проверки состояния цепи она должна быть проверена профессиональным инструментом в специализированной велосипедной мастерской.

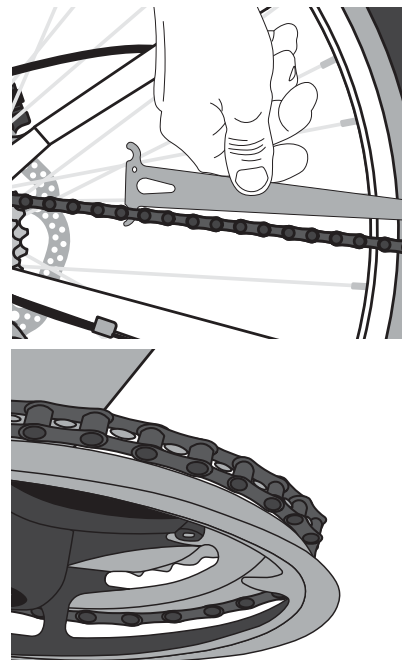
## ИНФОРМАЦИЯ

При замене цепи используйте только оригинальные или совместимые запчасти ASPECT, подходящие к механизму переключения вашего велосипеда. Важно знать, что цепь всегда меняется вместе с задними звездочками.

## ВНИМАНИЕ

Изношенная цепь может неожиданно порваться или сойти со звездочек. Потеря приводного усилия может привести к

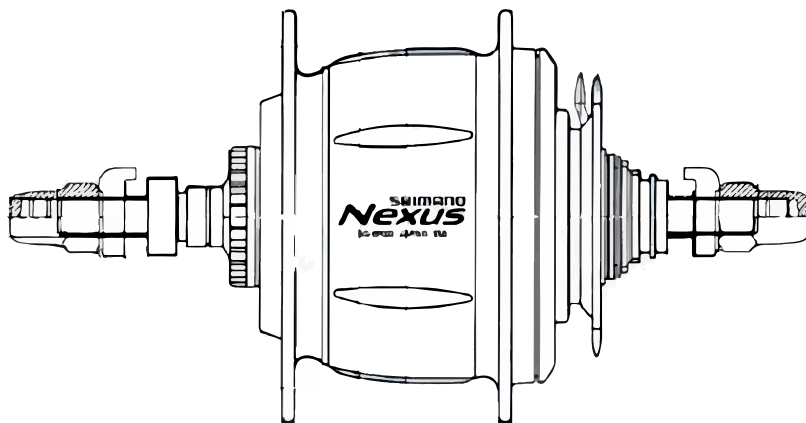
падению. Регулярно проверяйте состояние цепи и при необходимости заменяйте ее.



# ТРАНСМИССИЯ. ПЛАНЕТАРНАЯ ВТУЛКА

## ПЛАНЕТАРНАЯ ВТУЛКА

- это вращательный механизм переключения скоростей, который работает по принципу коробки автомат и находится внутри втулки заднего колеса. Чаще всего можно увидеть планетарные втулки с 3-, 7- и 8- скоростями. Внутреннее устройство механизма достаточно сложное, но если говорить простым языком, то всё связано с вращением зубчатых шестерён вокруг планетарной обоймы. В планетарной системе передач переключать скорости нужно без взаимодействия с педалями (не вращая). Нужно всего лишь выбрать нужную скорость и нажать переключатель, а через несколько секунд можно снова вращать педали. Переключение скоростей с воздействием на педали может привести к поломке механизма.



# ТРАНСМИССИЯ. ПЛАНЕТАРНАЯ ВТУЛКА

## Плюсы планетарной втулки:

- Не требует очистки и мытья, так как весь механизм скрыт внутри втулки и герметичен, что исключает попадание влаги и песка.
- Возможность установки защиты цепи, которой лишены велосипеды с внешним переключением.
- Возможность переключения скоростей не по очереди, а сразу на необходимую вам, что значительно упрощает сам процесс.
- Переключать скорости можно во время движения (не вращая педали) или же сразу стоя на месте, чего нельзя делать с велосипедами с внешним переключением.

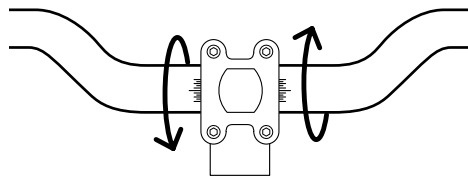
- Долговечность и надёжность самого механизма. Сломать планетарную втулку довольно сложно и при неправильном использовании.
- Нет необходимости замены деталей, так как планетарная втулка – цельный механизм.
- Нет износа цепи, связанного с перекосом и частым переключением, натяжением.
- В случае падения велосипеда, планетарная втулка не повредится, так как нет выступающих механизмов переключения. Всё ограждается спицами колеса.

## Минусы планетарной втулки:

- Планетарная втулка стоит дороже, чем система внешнего переключения скоростей. Это оправдано сложностью механизма и дорогостоящими компонентами.
- Более тяжелый вес.
- Сложный ремонт.
- Не подходит для агрессивной езды или скоростных гонок.

# РЕГУЛИРОВКА ВЫНОСА, РУЛЕВОЙ КОЛОНКИ РУЛЯ

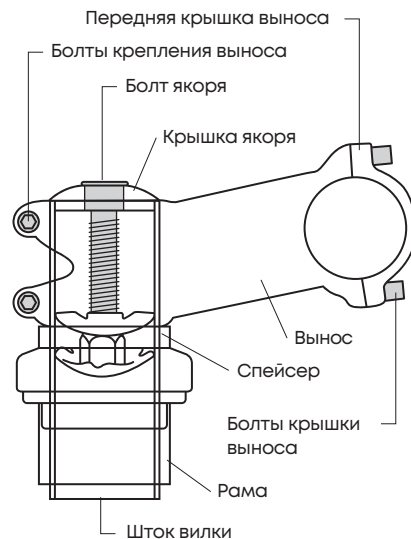
Вынос крепится к штоку вилки и фиксируется двумя болтами с внутренним шестигранником. Высота выноса и руля задается проставочными кольцами, которые помещаются между выносом и рулевой колонкой, или полной заменой на другой вынос, с иным углом или длиной. Ослабьте 2 болта с шестигранной головкой, которые крепят вынос к вилке, и выкрутите болт якоря, расположенный сверху рулевой колонки. Затем отрегулируйте натяжение якоря рулевой колонки, ослабив или затянув болт якоря, чтобы вилка могла легко вращаться. Не допускайте люфта в рулевой колонке. Установите вынос в нужном направлении и затяните 2 болта с внутренним шестигранником, чтобы закрепить его в этом положении.



## РУЛЬ

Ослабьте болты на передней крышке выноса, чтобы повернуть руль.

Установив нужный угол руля, снова затяните болты на передней крышке выноса. Убедитесь, что все болты затянуты одинаково.



## ИНФОРМАЦИЯ

Регулировка рулевой колонки, как правило, выполняется квалифицированным механиком. Необходим специальный инструмент. Выполняйте данную операцию в специализированной велосипедной мастерской.

## ОСТОРОЖНО

Незакрепленный вынос руля. Незакрепленный вынос руля может привести к падению. Проверьте плотность посадки выноса руля, зажав переднее колесо между ног и попытавшись повернуть руль. Руль не должен при этом провернуться.

Следите за графиком технического и сервисного обслуживания. Вовремя меняйте компоненты с выработанным ресурсом и проводите техническое обслуживание Вашего велосипеда.

# АМОРТИЗАЦИОННЫЕ ВИЛКИ

## 1. ПРУЖИННО-ЭЛАСТОМЕРНЫЕ ВИЛКИ

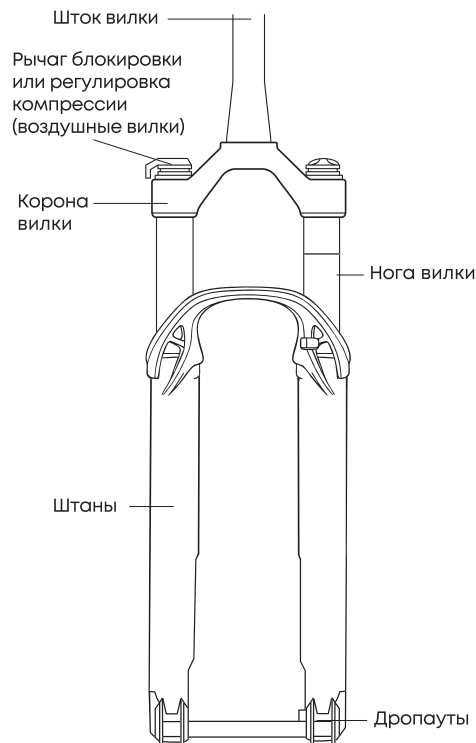
Вилки, в которых за амортизацию отвечает стальная пружина, а в качестве демпфера выступает эластомер. Как правило, такие вилки не имеют возможности регулировок и блокировок.

## 2. ПРУЖИННО-МАСЛЯНЫЕ ВИЛКИ

Вилки, в которых за амортизацию отвечает стальная пружина в левой ноге, а в качестве демпфера выступает масляный картридж. Такие вилки могут иметь возможность регулировки предварительной нагрузки пружины и опцию блокировки хода.

## 3. ВОЗДУШНО-МАСЛЯНЫЕ ВИЛКИ

Вилки, в которых за амортизацию отвечает воздушный картридж в левой ноге, а в качестве демпфера выступает масляный картридж. Такие вилки могут иметь возможность регулировки отскока, опцию блокировки хода или регулировки компрессии. Жесткость таких вилок регулируется изменением давления через клапан подкачки, расположенный в левой ноге вилки.



## БЛОКИРОВКА ВИЛКИ

Вилки с блокировкой хода подвески (Lockout) имеют расположенный сверху правой ноги рычаг блокировки. Поверните рычаг по часовой стрелке для ее блокировки, чтобы уменьшить раскачивание вилки и повысить эффективность педалирования. Для разблокировки вилки поверните рычаг против часовой стрелки.

## РЕГУЛИРОВКА КОМПРЕССИИ

Настройка компрессии позволяет изменять скорость сжатия вилки, меняя ее упругость в начале хода. Узел регулировки находится в правой ноге, заменяя блокировку. Чтобы уменьшить скорость сжатия вилки (отмечена знаком «+»), поверните ручку регулировки по часовой стрелке (если смотреть на вилку сверху). Для увеличения скорости сжатия вилки (обозначенной «-») поверните ручку регулировки против часовой стрелки. Слишком медленная скорость сжатия может привести к тому, что вилка будет хуже справляться с неровностями рельефа.

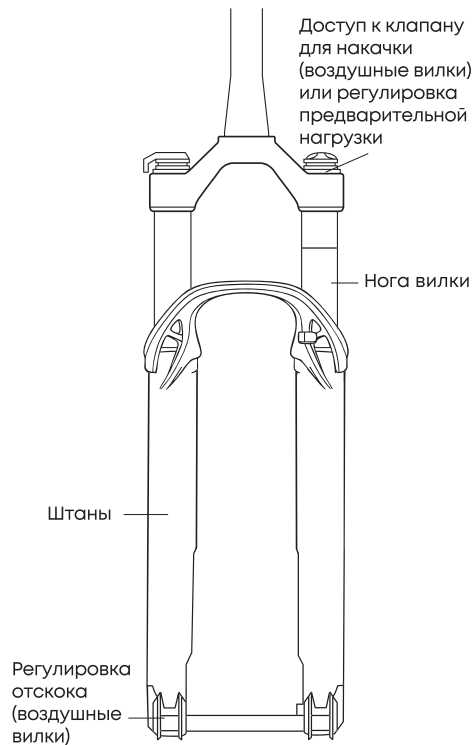
# АМОРТИЗАЦИОННЫЕ ВИЛКИ

## РЕГУЛИРОВКА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ НАГРУЗКИ

Регулировка предварительной нагрузки находится на левой ноге вилки и меняется с помощью поворота в сторону + или -, что позволяет уменьшить или увеличить расстояние между верхними витками пружины, делая вилку жестче или мягче при первом продавливании.

## РЕГУЛИРОВКА ОТСКОКА

Настройка отскока позволяет изменять скорость, с которой вилка возвращается в исходное положение после сжатия. Узел настройки у большинства вилок расположен в нижней части правой ноги. Чтобы уменьшить скорость отскока вилки (отмечена знаком «-»), поверните ручку регулировки против часовой стрелки (если смотреть на вилку снизу). Для увеличения скорости возврата вилки (обозначенной «+») поверните ручку регулировки по часовой стрелке. Слишком медленный отскок может привести к тому, что вилка будет хуже справляться с неровностями рельефа.



## ОБСЛУЖИВАНИЕ ВИЛКИ

Регулярное техническое обслуживание имеет решающее значение для правильной работы вилки, в основном это касается зон трения между внешними и внутренними частями вилки. Для обслуживания вилки обратитесь в специализированную мастерскую.

## ВНИМАНИЕ

Блокировка подвески предназначена для использования при езде по ровной дороге. Необходимо разблокировать вилку при езде по пересеченной местности, иначе система блокировки вилки может быть повреждена!

# ЗАДНИЕ АМОРТИЗАТОРЫ

Существуют модели велосипедов с передней и задней амортизацией, которые называются “Двухподвесами”. Двухподвес — это горный велосипед, имеющий амортизацию на обоих колёсах. В отличие от хардтейла, который имеет амортизацию только переднего колеса.

Двухподвес незаменим при катании по сложному бездорожью с частыми подъёмами и спусками — камням, бревнам, а также извилистым горным тропам.



## ВНИМАНИЕ

Для точной настройки заднего амортизатора рекомендуется обратиться в специализированную мастерскую, к вашему дилеру ASPECT или ознакомиться с информацией на сайте производителя!

## ОБСЛУЖИВАНИЕ АМОРТИЗАТОРА

Регулярное техническое обслуживание имеет решающее значение для правильной работы амортизатора. Для обслуживания обратитесь в специализированные мастерские или обратитесь к вашему дилеру ASPECT.

# КОЛЕСА И ШИНЫ

Колесо – это конструктивный элемент, состоящий из ступицы (втулки), спиц, ободной ленты и обода. Шина монтируется на колесный обод и приобретает свою упругость после заполнения камеры воздухом. Чтобы защитить камеру от острых краев дна обода или от ниппеля, используется специальная ободная лента.

После первых часов катания спицы и ниппели могут осесть. Проверьте отсутствие радиального биения при вращении колеса. Если колеса вращаются с радиальным биением более 2 мм, то их следует проверить и, при необходимости, выровнять в специализированной велосипедной мастерской или обратиться к вашему дилеру ASPECT.

При замене шин используйте оригинальные запасные части или шины с аналогичной размерностью. Размерность шины находится на ее боковине и может быть указана в стандартных миллиметрах (пример: 52-622; 52 мм – ширина в накаченном состоянии и 622 мм – внутренний диаметр) или в дюймах (пример: 28 x 2.0).



## ОСТОРОЖНО

Использование шин с большей размерностью, чем у серийных, при повороте руля может привести к контакту вашей ноги с передним колесом. Существует опасность падения. Устанавливайте только шины с размерностью, соответствующей серийным шинам.

## УКАЗАНИЕ

Шины с большей размерностью, чем у серийных шин, могут тереться о раму и вилку переднего колеса и повредить лакокрасочное покрытие. Устанавливайте только шины с размерностью, соответствующей серийным шинам.

# КОЛЕСА И ШИНЫ

Давление в шинах может стать непосредственной причиной поломок (например, при наезде на край бордюра на недостаточно накаченном колесе вы пробьете камеру и можете повредить обод), а также напрямую влияет на характеристики сопротивления качению, сцепление с дорогой и уровень комфорта. Рекомендуемое производителем давление, как правило, указано на боковине шины или прикрепленном к шине стикере.

## ! УКАЗАНИЕ

Опасность повреждения шины при наезде на острые неровности или препятствия. Регулярно проверяйте состояние шин.

Следите за графиком технического и сервисного обслуживания. Вовремя меняйте компоненты с выработанным ресурсом и проводите техническое обслуживание вашего велосипеда.

## ОСТОРОЖНО

Неожиданная потеря давления в шине. Повышенное давление в шине может привести к тому, что шина лопнет или сойдет с обода. Существует опасность падения. Всегда поддерживайте в шинах предписанное давление.

Шины с изношенным протектором обладают сниженным сцеплением с дорожным полотном. Заменяйте изношенные шины.

Солнечное излучение и другие воздействия окружающей среды. Шины могут треснуть и лопнуть. Существует опасность падения. Заменяйте шины с трещинами.

Для удержания давления в камерах обычно используется 3 типа вентилей (ниппель):

- Спортивный вентиль (Sclaverand/Presta) – используется практически на всех типах велосипедов, рассчитан на высокое давление. Для накачивания и спуска воздуха из шины открутите винт с рифленой головкой. После накачивания шины

удостоверьтесь, что винт с рифленой головкой затянут и воздух не выходит из камеры.

- Автомобильный вентиль (Schrader) позаимствован у автомобилей – преимущественно используется на горных велосипедах.
- Велосипедный вентиль Dunlop/Blitz – классический, применяемый на велосипедах вентиль.

От попадания грязи вентиль защищен специальным колпачком.

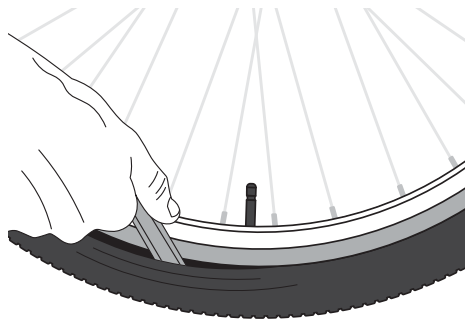
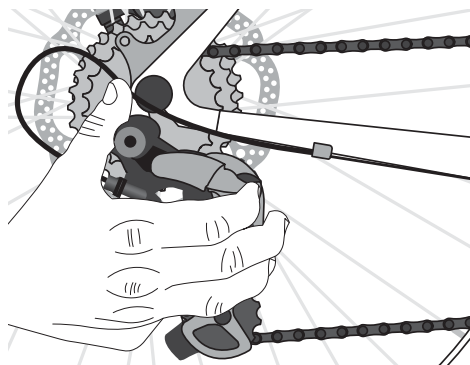
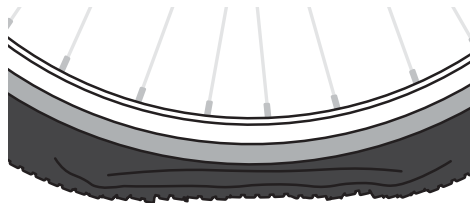
Велосипеды ASPECT, как правило, оснащаются автомобильными вентилями.

## ИНФОРМАЦИЯ

Всегда поддерживайте и еженедельно проверяйте давление в шинах. Максимально допустимое давление указано на боковой части покрышки и в руководстве производителя покрышек.

# КОЛЕСА И ШИНЫ

Прокол шины – это самая частая поломка велосипеда. Если у Вас есть запасная камера или специальная заплатка, то в большинстве случаев вы быстро устраните проблему.



Для демонтажа заднего колеса на велосипеде с обычным механизмом переключения переключитесь на самую маленькую заднюю звездочку.

Оттяните задний переключатель назад, чтобы извлечь колесо вниз

## ВНИМАНИЕ

При торможении тормозной диск и суппорт нагреваются. Существует опасность ожога. Перед демонтажем колеса дайте остыть компонентам тормозной системы

## УКАЗАНИЕ

Опасность повреждения тормозной системы при демонтированных колесах. Ни в коем случае не задействуйте тормозной рычаг. Установите в суппорт транспортировочную защиту для дисковых тормозов.

## ИНФОРМАЦИЯ

Соблюдайте указания в руководствах производителя тормозной системы.

# КОЛЕСА И ШИНЫ

## ДЕМОНТАЖ ШИН

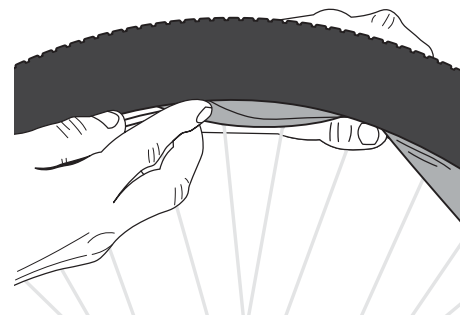
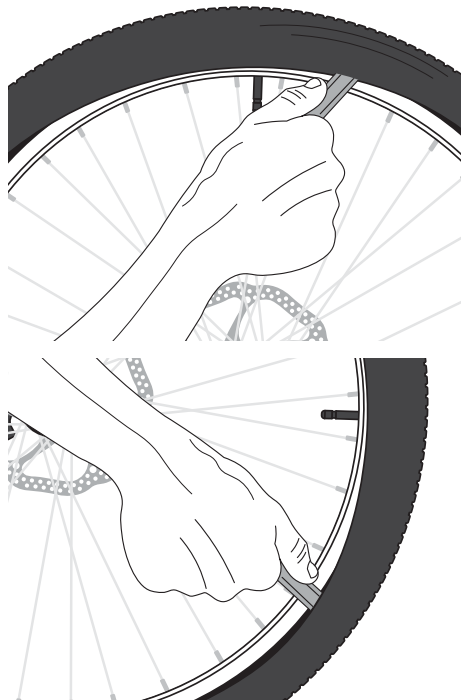
Для демонтажа шины откройте вентиль и спустите воздух из камеры. Ослабьте шину, отжав ее по всей окружности от боковины колесного обода.

Для демонтажа шины вам необходимы монтажные лопатки для шин. С помощью монтажной лопатки для шин приподнимите шину над бортом колесного обода. Проведите вторую монтажную лопатку для шин под шиной и снимите шину с борта колесного обода по всей окружности колеса.

Теперь вы можете извлечь и заменить или отремонтировать камеру. Если необходимо заменить шину, то в большинстве случаев вторая боковина шины снимается с борта колесного обода вручную. В случае прокола следует проверить внутреннюю прошивку шины и, при необходимости, заменить шину. Кроме этого проверьте посадку ободной ленты. Она должна закрывать все острые края. В случае повреждения ободной ленты ее необходимо заменить.

При демонтированных шинах внутрь шины могут попасть посторонние предметы или грязь, что приведет к повторному проколу.

Следите за тем, чтобы этого не произошло.



## МОНТАЖ ШИН

Натяните боковину шины на край обода колеса так, чтобы шина по всей окружности находилась в основании обода между краями колесного обода. Для облегчения натягивания шины используйте специальную монтажную лопатку.

Вставьте вентиль камеры в отверстие для вентиля. Слегка накачайте камеру, чтобы на ней не было складок, и вставьте ее в шину. Теперь натяните вторую боковину шины через край колесного обода. Будьте аккуратны - не зажмите камеру между ободом и шиной. Это может привести к её повреждению.

# КОЛЕСА И ШИНЫ

Воспользуйтесь монтажной лопаткой для шин, если вы не можете натянуть шину через борт колесного обода с помощью рук.

Проверьте положение вентиля. Он должен занимать в колесе радиальное положение и указывать на втулку. Установленный с перекосом вентиль может оторваться и привести к внезапной потере давления. При слегка накаченной камере вам необходимо обеими руками помять шину по всей окружности, чтобы обеспечить оптимальную посадку камеры в шине.

Если вентиль и камера в шине установлены правильно, вы можете накачать шину до предписанного производителем давления.

## УСТАНОВКА КОЛЕСА

При установке колеса действуйте в порядке, обратном последовательности действий при снятии колеса. Убедитесь, что колеса установлены по центру между стойками вилки и в задней части рамы.

Проследите за правильной посадкой быстросъемных креплений, крепежных гаек и стопорных шайб, а также за правильной посадкой приспособлений для защиты от выпадения переднего колеса из вилки.

Проверьте правильность установки тормозных дисков между тормозными колодками. Проверьте зазор между тормозными колодками и тормозным диском.

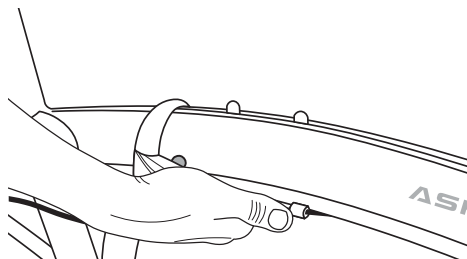


Неверный монтаж и загрязнения (например, масло и жир) на тормозных дисках и колодках могут негативно сказаться на функционировании тормозной системы. Проверьте работу тормозной системы.

# СКЛАДНЫЕ МОДЕЛИ ВЕЛОСИПЕДОВ

В складных моделях велосипедов ASPECT есть узлы, которые требуют особенного внимания - это узлы сложения рамы и рулевой стойки.

Следует проверять защелки складных механизмов рулевой стойки и рамы перед каждой поездкой, чтобы убедиться, что они плотно закрываются и обеспечивают безопасность передвижения на велосипеде. Усилие, с которым зажимаются шарниры рулевой стойки и рамы, должно быть соизмеримо с усилием зажатия быстросъемных креплений на колесах (не меньше). Замкнутые механизмы шарниров рулевой стойки и рамы с правильно отрегулированными защелками не должны двигаться в стороны и болтаться. Периодически проверяйте рулевую стойку и раму, чтобы убедиться, что складные механизмы правильно затянуты.

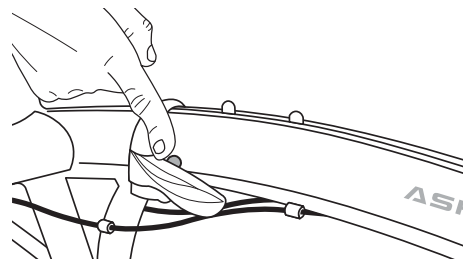


## ⚠ ОСТОРОЖНО

Никогда не ездите с неправильно отрегулированным механизмом рулевой стойки и рамы. Если вы отрегулировали складные механизмы рулевой стойки и рамы, и, при этом, шарниры ослаблены или наоборот туго закрываются, возможно, вам потребуется отрегулировать их снова.

## ❗ ИНФОРМАЦИЯ

Если вы не знаете, как правильно отрегулировать механизм складывания вашего велосипеда, обратитесь в специализированную мастерскую или к вашему дилеру ASPECT.



## МЕХАНИЗМ СКЛАДЫВАНИЯ РАМЫ

Шарнирные соединения рамы являются наиболее важными частями складного велосипеда. Перед каждой поездкой особенно внимательно проверяйте механизм сложения рамы.

Время от времени шарнирные болты соединения рамы следует повторно затягивать. Правильная регулировка шарнирных болтов позволит избежать люфтов и сделает безопасными поездки на велосипеде.

# СКЛАДНЫЕ МОДЕЛИ ВЕЛОСИПЕДОВ

## РЕГУЛИРОВКА МЕХАНИЗМА СКЛАДЫВАНИЯ РАМЫ

Во избежание чрезмерного затягивания или ослабления механизма складывания рамы регулируйте его малыми оборотами с шагом в 1/16 от оборота. Если вам не удастся правильно отрегулировать механизм складывания рамы, шарнир будет либо болтаться, либо закрываться слишком туго.

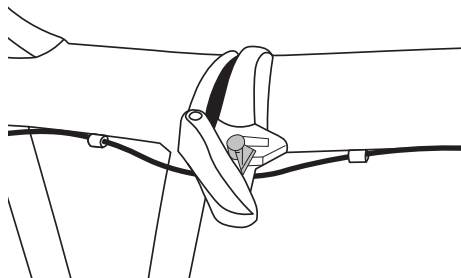
### ИНФОРМАЦИЯ

Если шарнир регулируется очень туго, очистите его от грязи и смажьте.  
Для регулировки складного механизма рамы вам понадобится гаечный ключ на 6 мм.

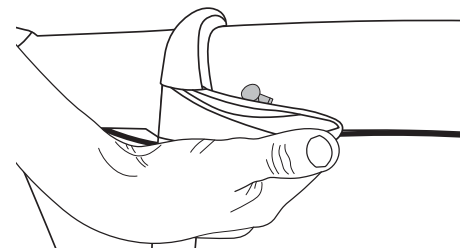
### УКАЗАНИЕ

Не затягивайте складной механизм рамы слишком сильно, это может привести к его поломке.

Для затягивания поверните регулировочный шарнир по часовой стрелке.



Для ослабления поверните регулировочный шарнир против часовой стрелки.



# СКЛАДНЫЕ МОДЕЛИ ВЕЛОСИПЕДОВ

## РЕГУЛИРОВКА МЕХАНИЗМА СКЛАДЫВАНИЯ РУЛЕВОЙ СТОЙКИ

Во избежание чрезмерного затягивания или ослабления механизма складывания рулевой стойки регулируйте его малыми оборотами с шагом в 1/16 от оборота.

### ИНФОРМАЦИЯ

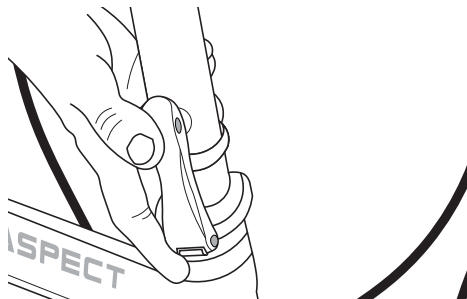
Если шарнир регулируется очень туго, очистите его от грязи и смажьте.

Для регулировки складного механизма рулевой колонки вам понадобится гаечный ключ на 6 мм.

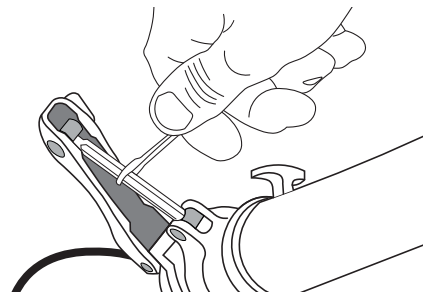
### УКАЗАНИЕ

Не затягивайте складной механизм рулевой колонки слишком сильно, это может привести к его поломке.

Для ослабления шарнира складывания рулевой колонки поверните регулировочную ось по часовой стрелке.



Для затягивания шарнира складывания рулевой колонки поверните регулировочную ось против часовой стрелки.



# СКЛАДНЫЕ МОДЕЛИ ВЕЛОСИПЕДОВ

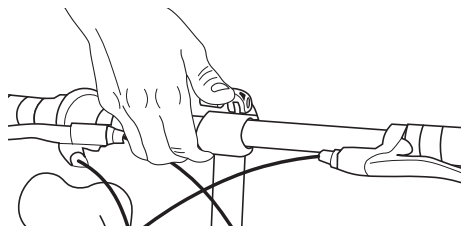
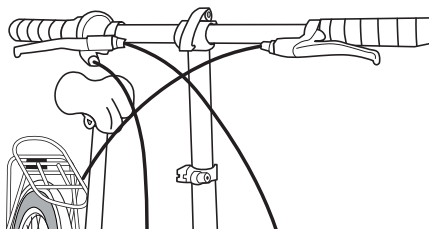
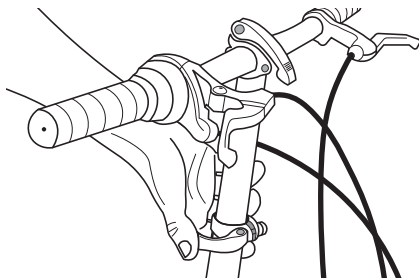
## РЕГУЛИРОВКА ПОДЪЕМА РУЛЯ

Рулевая стойка имеет возможность регулировки по высоте, что обеспечивает наиболее удобную посадку на велосипеде под любые антропометрические данные.

### ОСТОРОЖНО

При регулировке высоты рулевой стойки не устанавливайте шарнир выноса выше безопасной линии. Убедитесь, что безопасная линия находится внутри и вам ее не видно.

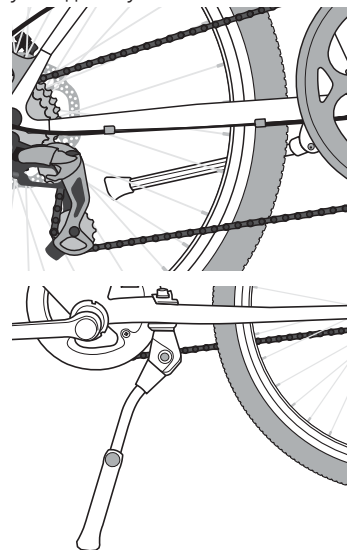
- Откройте эксцентрик.
- Отрегулируйте руль на удобную вам высоту.
- Закройте эксцентрик.



Складные модели велосипедов имеют в комплекте заранее установленную подножку. Велосипедная подножка предназначена для того, чтобы удерживать велосипед в вертикальном положении, не опираясь на другой предмет или без помощи человека. Она обеспечивает дополнительную точку опоры, что делает парковку более безопасной.

### ОСТОРОЖНО

Незакреплённая надлежащим образом боковая подножка может откинуться во время движения и стать причиной падения. Поэтому необходимо полностью складывать боковую подножку.



# ПРОВЕРКА ВЕЛОСИПЕДА ПОСЛЕ ПАДЕНИЯ

Падения могут привести к функциональным ограничениям и повреждениям вашего велосипеда. В отдельных случаях может случиться так, что восстановление работоспособности велосипеда станет невозможным. Поэтому вам следует проверить следующее:

## КОЛЕСА И ШИНЫ

Проверьте колеса. Они должны быть надёжно зафиксированы быстросъемными креплениями или резьбовыми соединениями в местах крепления и располагаться по центру в передней вилке и задней части рамы. Они должны свободно вращаться без радиального биения.

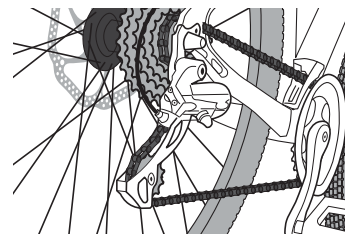
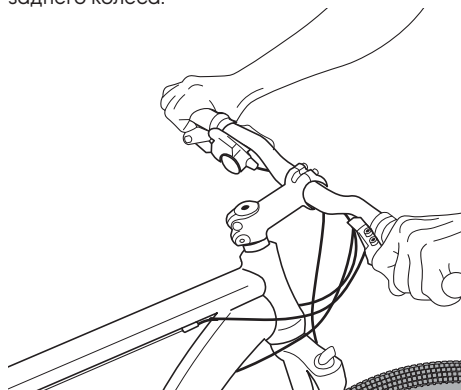
Проверьте шины на наличие повреждений, особенно на каркасе.

## РУЛЬ И ВЫНОС РУЛЯ

Проверьте руль и вынос руля на возможные повреждения и трещины. Удостоверьтесь в том, что руль и вынос руля не проворачиваются относительно друг друга. Для этого зажмите переднее колесо между колен и попытайтесь повернуть руль.

## МЕХАНИЗМЫ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ СКОРОСТЕЙ

Проверьте, что цепь находится на передней звездочке и на задней кассете. Падения на сторону, где находятся переключатели, могут привести к их повреждениям. Попробуйте переключать скорости и проследите за тем, чтобы задний переключатель и/или петух (деталь, соединяющая задний переключатель с рамой велосипеда), который, возможно, деформирован, не слишком близко располагались по отношению к спицам заднего колеса.



## ОСТОРОЖНО

Деформированный задний переключатель. Если задний переключатель попадает в спицы колеса, то существует опасность падения. Не используйте велосипед с деформированным задним переключателем. Обратитесь в специализированную мастерскую по ремонту велосипедов или свяжитесь с вашим дилером ASPECT.

## ВНИМАНИЕ

Искривленный передний переключатель. Искривленный передний переключатель может привести к падению цепи с передней звездочки. Это приведет к невозможности продолжать движение. Не используйте велосипед с искривленным передним переключателем.

# ПРОВЕРКА ВЕЛОСИПЕДА ПОСЛЕ ПАДЕНИЯ

## ВАЖНЫЕ ДОПОЛНЕНИЯ

- Удостоверьтесь, что ваше седло не повернулось в результате падения. Для этого посмотрите на седло вдоль верхней трубы рамы.
- Проверьте велосипед на наличие незакрепленных резьбовых соединений и незафиксированных компонентов.

Возобновить эксплуатацию велосипеда можно только в том случае, если при проверке выше названных пунктов отклонений не обнаружено. В дальнейших поездках избегайте сильных нагрузок на велосипед (например, интенсивное торможение, кручение педалей стоя и т.д.). Во избежание риска вы можете продолжить путь на другом средстве передвижения. Вернувшись домой, еще раз тщательно обследуйте велосипед. При возникновении вопросов незамедлительно обращайтесь к вашему дилеру ASPECT или в специализированную мастерскую по ремонту велосипедов, которой вы доверяете.

## ОСТОРОЖНО

Деформированные детали. Запрещается ремонтировать деформированные детали, так как существует опасность, что деталь сломается.

Особенно это касается таких отвечающих за безопасность деталей, как рама, передняя вилка, вынос руля и опора седла. Сразу же заменяйте деформированные детали.

## ОСТОРОЖНО

Неисправные детали. Детали, которые были повреждены во время аварии, при дальнейшем использовании могут привести к повторным авариям. Ни в коем случае не используйте неисправный велосипед или неисправные детали.

# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕЛОСИПЕДА ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Велосипеды ASPECT разработаны в соответствии с требованиями для горных и городских велосипедов. Такие велосипеды предназначены для передвижения по дорогам общего пользования.

Ваш велосипед предназначен для передвижения по грунтовым и асфальтированным дорогам. Несоблюдение представленных в данном руководстве предписаний по безопасности может привести к поломке велосипеда. Компания ASPECT не несет ответственности за такие повреждения.

Максимально разрешенная полная масса взрослого велосипеда составляет 120 кг, включая массу велосипеда, велосипедиста и багажа. Велосипед предназначен для использования с детскими сиденьями и прицепами для перевозки детей.

Для детских и подростковых велосипедов максимально допустимая масса составляет 60 кг.

Правильная эксплуатация велосипеда, кроме этого, включает в себя соблюдение всех представленных в данном руководстве

предписаний по эксплуатации, обслуживанию и ремонту.

Данное руководство по эксплуатации составлено для велосипедов ASPECT, но не в состоянии описать ваш велосипед до мельчайших деталей. Соблюдайте указания в приложенных руководствах по эксплуатации и монтажу от производителей компонентов, которые входят в комплект поставки вашего велосипеда, а также предписания в руководствах по эксплуатации на интернет-сайтах производителей компонентов.

Чтобы получить ответы на дополнительные вопросы Вы всегда можете обратиться к вашему дилеру ASPECT.

## ОСТОРОЖНО

Перегрузка велосипеда. Перегрузка велосипеда может послужить причиной отказа или поломки влияющих на безопасность деталей (например, рама, передняя вилка, руль, вынос руля, опора седла и т.д.). Ни в коем случае не превышайте разрешенную полную массу велосипеда.

## ОСТОРОЖНО

Неконтролируемые маневры. При неправильном креплении груза и легкомысленном стиле катания вы подвергаете опасности себя и других участников движения. Вы можете потерять контроль над велосипедом. Не перевозите на руле какой-либо груз, сумки и т.п. Не катайтесь, сняв руки с руля.

# ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ВЕЛОСИПЕДОВ ASPECT

## ИНФОРМАЦИЯ

Используйте для вашего велосипеда только оригинальные или совместимые запчасти. При использовании запчастей и комплектующих других производителей, компания ASPECT не несет никакой материальной ответственности за повреждения в результате применения таких компонентов.

Перед тем, как оборудовать свой велосипед дополнительными принадлежностями, проверьте, имеют ли они допуск к эксплуатации на дорогах общего пользования.

## ОСТОРОЖНО

Неисправное техническое состояние. Неисправное техническое состояние велосипеда может привести к повреждениям и стать причиной падения или аварии. Используйте свой велосипед только в том случае, если он находится в безупречном техническом состоянии.

Следите за графиком технического и сервисного обслуживания. Своевременно меняйте компоненты с выработанным ресурсом и проводите техническое обслуживание вашего велосипеда.

## ОСТОРОЖНО

Использование детских сидений и прицепов для перевозки детей. Велосипеды ASPECT допущены к монтажу детских сидений или для поездок с прицепами для детей. Используйте только те детские кресла или прицепы для перевозки детей, которые прошли соответствующую сертификацию.

# НАДЛЕЖАЩАЯ ЭКИПИРОВКА

## ВЕЛОШЛЕМЫ

Мы настоятельно рекомендуем использовать велошлем, даже если в вашей стране нет соответствующих законодательных положений. При покупке шлема получите консультацию в специализированном магазине и проверьте, что шлем плотно прилегает к голове, не сдавливая ее. При покупке велошлема проверьте его соответствие таким стандартам, как DIN EN 1078, CPSC, ASTM, SNELL или ANSI. Велошлемы предназначены исключительно для передвижения на велосипеде. Соблюдайте указания производителя.

### ОСТОРОЖНО

Если вы катаетесь без шлема, то в случае аварии у Вас нет соответствующей защиты. Неподходящий или неправильно закрепленный велошлем, в случае аварии, повышает риск получения тяжелых травм. При катании на велосипеде всегда используйте велошлем. Убедитесь, что велошлем подходит вам по размеру, а ремешок правильно отрегулирован и зафиксирован.

## ОЧКИ

При передвижении на велосипеде вам также следует использовать защитные очки. Они

защищают Вас от солнечного излучения, ветра, а также от насекомых, которые могут попасть в глаза и затруднить видимость. В этом случае возникает опасность падения!

## ПРОЧЕЕ

Кроме велошлема и очков мы рекомендуем носить защитную одежду (например, велоштаны, веломайки и перчатки). Что касается штанов, проверьте, что они плотно прилегают к ногам и не попадут в механизмы переключения, привода или в спицы. При необходимости используйте специальные зажимы или стяжки. Одежда должна иметь яркий цвет, что сделает Вас хорошо заметными на дороге. Вы также можете носить одежду со специальными светоотражающими полосками. Для катания на велосипеде используйте крепкую обувь, которая позволит вам уверенно крутить педали.

## ЗВОНОК

На вашем пути могут находиться пешеходы и другие участники дорожного движения. Звонок поможет обратить на себя внимание и избежать возможного столкновения.

## ФОНАРИ

Поездки на велосипеде - это очень полезно, но

не совсем безопасно, ведь велосипедист не всегда заметен на дороге. Сделать Вас более заметным и обезопасить от столкновений помогут фонари, которые отлично освещают дорогу в вечернее время суток, а днем фонарь можно включить в режим мигания, который позволит автомобилистам и пешеходам заметить Вас в любой ситуации.

### ОСТОРОЖНО

Неподходящая велосипедная экипировка. Неподходящая велосипедная экипировка повышает риск получения травм при передвижении по дорогам и пересеченной местности. Всегда используйте предназначенную для катания на велосипеде экипировку, особенно это касается шлема, очков и перчаток.

### ОСТОРОЖНО

Не катайтесь на велосипеде в наушниках, так как, в противном случае, вы не сможете услышать предупредительных сигналов, а также будете отвлекаться от дорожной обстановки. Это может привести к аварии, которая подвергнет риску Вас и других участников движения.

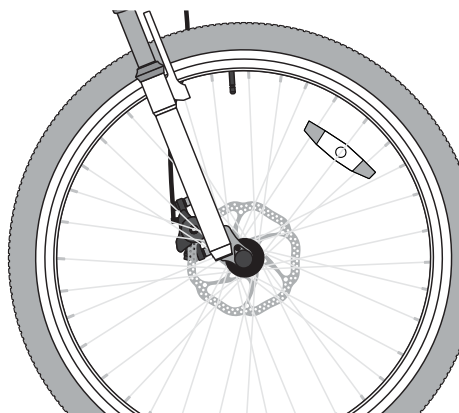
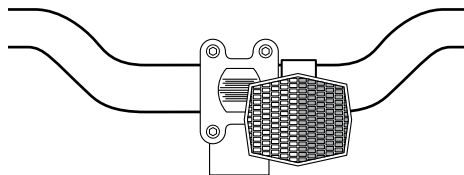
# ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ ДЛЯ ПЕРЕДВИЖЕНИЯ ПО ДОРОГАМ ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

Если вы хотите передвигаться на своем велосипеде по дорогам общего пользования, то его необходимо оборудовать в соответствии с законодательными требованиями вашей страны. Изучите законодательные требования, действующие в вашей стране, перед тем как выехать на дороги общего пользования.

Помните, что в большинстве стран мира требуется оснащение велосипеда светотехникой. В большинстве случаев осветительное оборудование питается от аккумуляторов. Осветительное оборудование, работающее от динамо- машины также допустимо.

В некоторых странах существуют нормы, требующие наличие звонка.

В комплект поставки велосипеда АСПЕКТ входит набор светоотражателей, который соответствует законодательным требованиям всех стран, предъявляемым к светоотражателям.



## ОСТОРОЖНО

Незакрепленный светоотражатель для установки на спицах может привести к падению. Проследите, чтобы светоотражатель не прокручивался и был плотно зафиксирован между спицами. Не натягивайте светоотражатель слишком сильно между спицами.

# РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОМУ ПЕРЕДВИЖЕНИЮ НА ВЕЛОСИПЕДЕ ПО ДОРОГАМ ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

В качестве велосипедиста вы относитесь к самым слабозащищенным участникам движения. Всегда помните об этом. У велосипеда нет зон деформации. Авария может иметь тяжелые последствия для вашего здоровья. Поэтому передвигайтесь с максимальной опасностью и пытайтесь заранее распознавать и предотвращать опасные ситуации. Учитывайте, что другие участники движения также могут ошибиться.

## ИНФОРМАЦИЯ

Объяснения в данном руководстве по эксплуатации не могут ни научить Вас кататься на велосипеде, ни продемонстрировать вам все правила поведения на дорогах.

Советы при передвижении по дорогам общего пользования:

- Ваш велосипед всегда должен находиться в безопасном для движения состоянии.
- Соблюдайте правила дорожного движения.
- Передвигайтесь внимательно и предусмотрительно. Пытайтесь не

подвергать опасности себя и других участников движения.

- Помните, что велосипедам строго запрещено передвигаться по автомобильным магистралям и автострадам. Передвижение по таким дорогам представляет опасность для жизни. Изучите действующие в вашей стране правила.
- Не слушайте музыку в наушниках и не разговаривайте по телефону во время движения. Это отвлекает от дорожной обстановки и не позволит вовремя распознать опасность.
- Поддерживайте безопасное расстояние допереди идущих транспортных средств: они, как правило, имеют меньший тормозной путь.
- В условиях недостаточной видимости необходимо включить фару и задний фонарь.
- При передвижении по мокрой дороге эффективность тормозной системы снижена и вам потребуется большее расстояние для полной остановки. Управляемость

велосипеда на мокрой дороге также ухудшается.

В целях безопасности выбирайте соответствующую скорость движения.

- Для привлечения внимания других участников движения используйте яркую и заметную одежду. Не надевайте одежду с широким подолом и широкими штанинами или используйте зажимы для штанин, чтобы они не попали в приводной механизм. Надевайте шлем и защитные очки.
- Следующие места и ситуации представляют потенциальную опасность. Будьте особенно осторожными:
  - На перекрестках, даже если велосипедная дорожка проходит вдоль дороги. Поворачивающие с дороги автомобили представляют высокую опасность.
  - При нахождении в "мертвой" зоне видимости зеркал заднего вида автомобиля.
  - На велосипедных дорожках. Собаки, дети или пешеходы могут неожиданно перебежать через дорожку.

# УКАЗАНИЯ ПО ПЕРЕДВИЖЕНИЮ НА ВЕЛОСИПЕДЕ ПО ПЕРЕСЕЧЕННОЙ МЕСТНОСТИ

Велосипед пользуется огромной популярностью для свободного времяпрепровождения и отдыха на природе. При передвижении в парках и в лесу вы также должны придерживаться определенных правил для защиты окружающей среды и предотвращения конфликтов между велосипедистами и пешеходами.

Передвигайтесь только по отведенным для велосипедистов дорогам и бережно относитесь к флоре и фауне.

Не передвигайтесь по лугам, полям и водоемам, а также через лес при отсутствии тропинок и дорог.

Двигайтесь со скоростью, соответствующей условиям местности и вашим навыкам катания.

Не упускайте из поля зрения пешеходов и пеших туристов. Снижайте скорость на непросматриваемых участках и при съезде с горы, всегда будьте готовы к торможению.



## ОСТОРОЖНО

Никогда не переоценивайте свои возможности. Нельзя приобрести необходимую физическую форму и обучиться правильной технике катания за один день. Начинайте с несложных приёмов и повышайте степень сложности только в разумных дозах. Многие ситуации и заезды требуют многолетних тренировок.

# УКАЗАНИЯ ПО УХОДУ

Воздействие окружающей среды, как, например, грязь, соль при эксплуатации в зимний период или даже пот, могут повредить лакокрасочное покрытие и детали велосипеда. Поэтому вам следует регулярно чистить все детали велосипеда.

## ! УКАЗАНИЕ

При очистке с помощью мойки высокого давления или паровой мойки вода может попасть через уплотнители в подшипники и повредить их. Не используйте мойки высокого давления или паровые мойки.

Для мойки велосипеда используйте слабую струю воды или ведро воды с губкой. Кроме этого при ручной мойке вы раньше заметите повреждения краски, изношенные детали или другие дефекты.

После каждой мойки следует заново смазывать цепь и проверять состояние открытых тросиков.

## ⚠ ОСТОРОЖНО

Трещины, царапины, деформированные детали и другие дефекты указывают на усталостное повреждение и износ деталей. Деталь может неожиданно сломаться. При очистке обратите внимание на поврежденные детали и незамедлительно замените их. В случае сомнения свяжитесь с вашим дилером ASPECT.

## ! УКАЗАНИЕ

Опасность повреждения в результате коррозии. Незамедлительно устраняйте повреждения лакокрасочного покрытия.

## ! УКАЗАНИЕ

Попадание на тормозные диски и колодки моющих средств или смазки цепи может негативно сказаться на функционировании тормозной системы. Не допускайте попадания на тормозные диски и колодки моющих средств и смазки цепи.

## ⚠ ВНИМАНИЕ

При монтаже карбоновых деталей всегда используйте карбоновую пасту.

## ! УКАЗАНИЕ

Обезжириватели, содержащие ацетон, метилхлорид и т. д., или содержащие растворители, не нейтральные или химические чистящие средства разъедают лакокрасочное покрытие. Удаляйте жидкую и твердую смазку с лакокрасочного покрытия при помощи специализированных чистящих средств для велосипеда.

# УКАЗАНИЯ ПО УХОДУ

## ИНФОРМАЦИЯ

При выборе средств для ухода и очистки обращайтесь внимание на их экологическую безопасность.

## ИНФОРМАЦИЯ

Скопления налета ржавчины могут образоваться даже при оптимальном уходе за велосипедом. Это не является признаком плохого качества. Как правило, налет ржавчины удаляется простой чисткой деталей. Для ухода за велосипедом используйте стандартные средства для консервации и антикоррозийной защиты.

После использования утилизируйте смазочные, чистящие средства и средства по уходу так, чтобы это не нанесло вреда окружающей среде. Как правило, такие средства нельзя выбрасывать с обычными бытовыми отходами в канализацию или контейнеры на улице. Прочитайте указания на используемых вами средствах.

# ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО И СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

| Деталь                                           | Операция                                                               | Перед каждой поездкой | Ежемесячно | Ежегодно |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------|----------|
| Шины                                             | Проверка давления воздуха                                              | x                     |            |          |
| Шины                                             | Проверка протектора и боковых стенок                                   |                       | x          |          |
| Тормоза                                          | Проверка тормозов на месте                                             | x                     |            |          |
| Тормоза                                          | Очистка дисков и колодок                                               |                       | x          |          |
| Тормоза                                          | Проверка степени износа колодок                                        |                       | x          |          |
| Тормоза                                          | Замена тормозной жидкости ( жидкости DOT )                             |                       |            | x        |
| Внутренний подшипник                             | Проверка люфта в подшипнике                                            |                       | x          |          |
| Цепь                                             | Проверка/смазка                                                        |                       | x          |          |
| Цепь                                             | Проверка/замена                                                        | после 800 - 2 500 км  |            |          |
| Шатуны                                           | Проверка/подтяжка                                                      |                       | x          |          |
| ЛКП/эпоксаль                                     | Мойка                                                                  | минимум раз в полгода |            |          |
| Колеса                                           | Проверка наличия радиального биения и затяжки быстросъемных механизмов | x                     |            |          |
| Руль                                             | Замена                                                                 |                       |            |          |
| Подшипник рулевой колонки                        | Проверка люфта в подшипнике                                            | x                     |            |          |
| Металлические поверхности                        | Консервация                                                            | минимум раз в полгода |            |          |
| Втулки                                           | Проверка люфта в подшипнике                                            | x                     |            |          |
| Педали                                           | Проверка люфта в подшипнике                                            | x                     |            |          |
| Система / Педали                                 | Очистка/смазка механизма фиксации ноги                                 |                       | x          |          |
| Опора седла/вынос руля                           | Проверка зажимных винтов                                               |                       | x          |          |
| Задний переключатель/передний переключатель      | Очистка/смазка/регулировка                                             |                       | x          |          |
| Быстросъемные крепления/болтовые крепления колес | Проверка посадки/проверка болтов                                       | x                     |            |          |
| Винты и гайки                                    | Проверка/подтяжка                                                      |                       | x          |          |
| Вентили                                          | Проверка посадки                                                       | x                     |            |          |
| Опора седла                                      | Демонтаж и смазка                                                      |                       |            | x        |
| Тросики механизма переключения                   | Демонтаж и смазка/замена                                               |                       |            | x        |

# ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

## ОСТОРОЖНО

Неквалифицированный технический осмотр и ремонт. Для выполнения работ, указанных в графике технического и сервисного обслуживания, могут потребоваться специальные знания, а также специальные инструменты. Поручите выполнение таких работ специалисту. В случае сомнения свяжитесь с вашим дилером ASPECT. Ни в коем случае не проводите работ без специальных инструментов (например, динамометрического ключа).

1. Максимальный общий вес нагрузки на велосипед ASPECT включает в себя: вес велосипедиста, багаж и все дополнительное оборудование:

- Для детского велосипеда с диаметром колеса 16"-20" на возраст 3-9 лет: 50 кг.
- Для подросткового велосипеда с диаметром колеса 24" на возраст 8-13 лет: 80 кг.
- Для складного велосипеда с диаметром колеса 20"-24" на любой возраст: 100 кг.
- Для взрослого велосипеда с диаметром колеса 26"/27,5"/29" на любой возраст: 120 кг.

Срок гарантии исчисляется от даты покупки велосипеда, указанной в Гарантийной карте и подтвержденной кассовым чеком или другим документом, удостоверяющим факт покупки.

На детали и компоненты, подвергающиеся естественному износу в процессе эксплуатации велосипеда (покрышки, камеры, обода, цепи, задние и передние шестерни, подшипники, ролики и сменные кронштейны переключателей, троса и их оболочки, тормозные колодки, рукоятки и накладки руля, покрытия седел, спицы и т.д.), гарантия признается исключительно в части выявленных скрытых дефектов материалов и конструкции.

\*Гарантия на велосипед не распространяется в тех случаях, когда:

- велосипед использовался не по назначению, в экстремальных условиях (прыжки, падения и т.п.), для участия в спортивных соревнованиях, для сдачи в прокат или с нарушением условий эксплуатации и хранения;
- велосипед был задействован в дорожно-транспортном происшествии;

- если была изменена конструкция, были внесены изменения (доработки), установлены узлы, детали, оборудование, непредусмотренные производителем.

В случае утраты гарантии по вине владельца велосипеда или окончания гарантийного срока эксплуатации, ремонт велосипеда осуществляется исключительно за счет владельца.

## ВНИМАНИЕ

Обязательным условием осуществления пожизненной гарантии на раму является регистрация на сайте в клубе ASPECT.

\* На детали и компоненты, подвергающиеся естественному износу в процессе эксплуатации велосипеда (покрышки, камеры, обода, цепи, задние и передние шестерни, подшипники, ролики и сменные кронштейны переключателей, троса и их оболочки, тормозные колодки, рукоятки и накладки руля, покрытия седел, спицы и т.д.), гарантия признается исключительно в части выявленных скрытых дефектов материалов и конструкции.

# ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Ваш уполномоченный дилер Aspect предоставляет следующие гарантийные условия:

Для категорий FULL SUSPENSION CARBON, FULL SUSPENSION ALU, TRAIL, DOWN CONTRY, XC PRO CARBON, XC PRO ALU, GRAVEL BIKES CARBON, GRAVEL BIKES ALU PROGRESSIVE LINE, ADVENTURE BIKES гарантия на велосипед Aspect теряется в случаях, когда:

Велосипед использовался не по назначению, для сдачи в прокат или с нарушением условий эксплуатации и хранения;

велосипед был задействован в дорожно-транспортном происшествии;

если была изменена конструкция, были внесены изменения (доработки), установлены узлы, непредусмотренные производителем.

Для категорий XC, HARDTAIL BIKES PROGRESSIVE LINE, HARDTAIL BIKES TREKKING LINE, FEMALE BIKES, BIG BOY, GRAVEL BIKES ALU ENTRY LINE, CITY BIKES, FOLDING BIKES, KIDS, JUNIOR гарантия на велосипед Aspect теряется в случаях, когда:

Велосипед использовался не по назначению, в экстремальных условиях (прыжки, падения и т.п.), для участия в спортивных соревнованиях, для сдачи в прокат или с нарушением условий эксплуатации и хранения; велосипед был задействован в дорожно-транспортном происшествии;

Если была изменена конструкция, были внесены изменения (доработки), установлены узлы, детали, оборудование, непредусмотренные производителем.

Срок гарантии исчисляется от даты покупки велосипеда, указанной в Гарантийной карте и подтвержденной кассовым чеком или другим документом, удостоверяющим факт покупки.

На детали и компоненты, подвергающиеся естественному износу в процессе эксплуатации велосипеда (покрышки, камеры, обода, цепи, задние и передние шестерни, подшипники, ролики и сменные кронштейны переключателей, троса и их оболочки, тормозные колодки, рукоятки и накладки руля, покрытия седел, спицы и т.д.), гарантия признается исключительно в части выявленных скрытых дефектов материалов и конструкции.

| Тип велосипеда                                                  | Срок гарантии на раму                        | Срок гарантии на вилку и амортизатор                                | Срок гарантии на навесное оборудование | Допустимая нагрузка, кг | Помоделно                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FULL SUSPENSION CARBON                                          | 2 года на раму, 6 месяцев на подшипники рамы | 1 год                                                               | 6 месяцев                              | 125                     | Covenant Expert, Covenant Elite, Covenant XC Elite, Covenant XC Pro                                                            |
| FULL SUSPENSION ALU                                             | 2 года на раму, 6 месяцев на подшипники рамы | 1 год                                                               | 6 месяцев                              | 135                     | Dominant                                                                                                                       |
| TRAIL DOWN CONTRY                                               | 5 лет/ пожизненная                           | 1 год                                                               | 6 месяцев                              | 125                     | Ronin Elite, Ronin Pro, Ronin, AMP DC Expert, AMP DC Elite, AMP DC Pro                                                         |
| XC PRO CARBON                                                   | 3 года                                       | 1 год                                                               | 6 месяцев                              | 125                     | AMP CF Expert, AMP CF Elite, AMP CF Pro                                                                                        |
| XC PRO ALU                                                      | 5 лет/ пожизненная                           | 1 год                                                               | 6 месяцев                              | 125                     | AMP Expert, AMP Elite, AMP Pro, AMP                                                                                            |
| XC HARDTAIL BIKES PROGRESSIVE LINE HARDTAIL BIKES TREKKING LINE | 5 лет/ пожизненная                           | 1 год                                                               | 6 месяцев                              | 125                     | Air Elite, Air Pro, Air, Cobalt Expert, Cobalt Elite, Cobalt Pro, Cobalt, Nickel Elite, Nickel Pro, Nickel, Radium Pro, Radium |
| FEMALE BIKES                                                    | 5 лет/ пожизненная                           | 1 год                                                               | 6 месяцев                              | 125                     | Aria, Aura Pro, Aura, Alma Pro, Alma 26, Oasis Pro, Oasis                                                                      |
| BIG BOY                                                         | 5 лет/ пожизненная                           | 1 год                                                               | 6 месяцев                              | 135                     | Big Boy Pro, Big Boy                                                                                                           |
| GRAVEL BIKES CARBON                                             | 3 года                                       | 3 года                                                              | 6 месяцев                              | 125                     | Allroad CF Expert, Allroad CF Elite                                                                                            |
| GRAVEL BIKES ALU PROGRESSIVE LINE                               | 5 лет/ пожизненная                           | 3 года                                                              | 6 месяцев                              | 125                     | Allroad Elite, Allroad Pro, Allroad                                                                                            |
| GRAVEL BIKES ALU ENTRY LINE                                     | 5 лет/ пожизненная                           | 3 года                                                              | 6 месяцев                              | 125                     | Chase Pro, Chase                                                                                                               |
| ADVENTURE BIKES                                                 | 5 лет/ пожизненная                           | 5 лет/ пожизненная                                                  | 6 месяцев                              | 125                     | Travel Pro, Travel                                                                                                             |
| CITY BIKES                                                      | 5 лет/ пожизненная                           | 1 год на амортизационные вилки, 3 года на жесткие алюминиевый вилки | 6 месяцев                              | 125                     | Glider, Pathway, Weekend, Citylife                                                                                             |
| FOLDING BIKES                                                   | 1 год                                        | 5 лет на стальные вилки, 3 года на алюминиевые вилки                | 6 месяцев                              | 100                     | Borneo 8, Borneo 3, Borneo 7, Komodo 3, Komodo 7                                                                               |
| KIDS                                                            | 5 лет/ пожизненная                           | 1 год на амортизационные вилки, 3 года на жесткие алюминиевый вилки | 6 месяцев                              | 50                      | Air 20, Aura 20, Smile 20, Smile 16                                                                                            |
| JUNIOR                                                          | 5 лет/ пожизненная                           | 1 год на амортизационные вилки, 3 года на жесткие алюминиевый вилки | 6 месяцев                              | 80                      | Air Elite 24, Air Pro 24, Air 24, Aura 24, Air 26 Lite, Air 24 Lite, Aura 24 Lite                                              |

## РЕКОМЕНДОВАННЫЕ МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ\*

| Деталь                         | Описание                                   | Момент затяжки |
|--------------------------------|--------------------------------------------|----------------|
| Рама                           | Вставки в проушины                         | 2–3 Нм         |
|                                | Держатель для бутылок                      | 2–3 Нм         |
|                                | Крепление тросиков, нижняя труба           | 2–3 Нм         |
| Задний переключатель           | Крепежный винт                             | 8–10 Нм        |
|                                | Крепление тросика переключения             | 6–7 Нм         |
|                                | Ролики механизма переключения              | 2,5–5 Нм       |
| Передний переключатель         | Крепежный хомут                            | 5–7 Нм         |
|                                | Крепление тросика переключения             | 6–7 Нм         |
| Манетка переключения скоростей | Крепежный винт хомута на руле              | 4–5 Нм         |
|                                | Крепежный винт хомута манетки переключения | 4–5 Нм         |
| Тормоза                        | Зажим на руле                              | 4–5 Нм         |
|                                | Тормозной суппорт                          | 10 Нм          |
| Тормозные диски                | Крепление на ступице с 6 отверстиями       | 6,2 Нм (СВ)    |
| Шатун                          | Регулировочный болт левого шатуна          | 1,5–2 Нм       |
|                                | Крепежный болт левого шатуна               | 12–14 Нм       |
| Педали                         | Платформы                                  | 10–15 Нм       |
|                                | Контакты                                   | 10–15 Нм       |
| Кассета                        | Стопорное кольцо                           | 30–50 Нм       |
| Вынос руля                     |                                            | 5–8 Нм         |
| Зажимное крепление седла       |                                            | 12 Нм          |
| Ручки                          | Зажимной хомут                             | 4 Нм           |

\* Указанные тут моменты затяжки могут отличаться от данных производителя. Всегда придерживайтесь данных производителя. Информацию о необходимых моментах затяжки можно узнать в приложенных руководствах по эксплуатации или на интернет-сайтах производителей. При монтаже карбоновых деталей всегда используйте карбоновую монтажную пасту. Для карбоновых деталей указаны максимальные моменты затяжки. Превышение моментов затяжки может привести к повреждению или поломке детали. Используйте резьбовой фиксатор средней прочности Loctide.

# ХРАНЕНИЕ ВЕЛОСИПЕДА

Если велосипед регулярно используется и за ним осуществляется надлежащий уход, то при его постановке на непродолжительную стоянку каких-либо специальных мер не требуется.

Вам лишь следует проследить за тем, чтобы велосипед хранился в хорошо проветриваемом и сухом месте.

Если вы хотите поставить велосипед на длительную стоянку, то помните, что со временем воздух из шин уходит. Чтобы избежать повреждения шин, подвесьте велосипед на специальном приспособлении или регулярно проверяйте давление воздуха в шинах.

Храните велосипед в чистом состоянии. Защитите навесные детали велосипеда от коррозии.

Например, вы можете снять опору седла с рамы, чтобы попавшая в раму влага высохла. Что касается механизмов переключения, то спереди и сзади должны быть выбраны самые маленькие звездочки. Это разгрузит механизмы переключения и цепь.

## ! УКАЗАНИЕ

В периоды, когда вы не используете свой велосипед, отвезите его в специализированную мастерскую для комплексной проверки.

# ТРАНСПОРТИРОВКА БАГАЖА / ПЕРЕВОЗКА ДЕТЕЙ

Соблюдайте максимально разрешенную полную массу велосипеда.

Максимально разрешенная полная масса обычно включает в себя массу велосипеда, багажа и велосипедиста. При транспортировке багажа не превышайте это значение.

При установке на велосипед дополнительного багажника проверьте, что багажник соответствует требованиям стандарта DIN 14872.

Проверьте, что навесное оборудование велосипеда, предназначенное для крепления таких систем транспортировки, имеет соответствующий допуск.

Соблюдайте указания производителя.

## ОСТОРОЖНО

Поездка с багажом. В результате перегрузки велосипеда могут сломаться или отказать влияющие на безопасность компоненты. При загрузке велосипеда его поведение на дороге изменяется, а тормозной путь увеличивается. Ни в коем случае не превышайте разрешенную полную массу велосипеда 120 кг (для взрослых велосипедов). Откорректируйте давление в шинах с учетом полной массы велосипеда. Потренируйтесь катанию на загруженном велосипеде в местах, свободных от уличного движения. Адаптируйте свой стиль вождения к изменившемуся поведению велосипеда.

## ОСТОРОЖНО

Использование детских сидений и прицепов для перевозки детей. Велосипеды ASPECT допущены к монтажу детских сидений или для поездок с прицепами для детей. Используйте только сертифицированные детские кресла или прицепы для перевозки детей.

# ТРАНСПОРТИРОВКА ВЕЛОСИПЕДА НА АВТОМОБИЛЕ

Лучше всего перевозить велосипед в багажнике автомобиля. Тут велосипед защищен от воздействия окружающей среды и грязи. Следите за тем, чтобы багажный отсек автомобиля не испачкался. При необходимости подложите что-нибудь под велосипед. Для крепления велосипеда вы можете использовать внутрисалонную крепежную систему.

Следите за тем, чтобы велосипед не лежал на стороне, где расположены механизмы переключения и привода. Это может привести, например, к деформации заднего переключателя. Кроме этого тормозные диски также необходимо защитить от повреждений. Проследите за тем, чтобы тросики или тормозные магистрали не перегибались.

## ОСТОРОЖНО

Незакрепленный велосипед в багажном отсеке. При торможении, смене направления движения или аварии незакрепленный велосипед может сместиться и представлять опасность. Никогда не перевозите незакрепленный велосипед в багажнике автомобиля.

Незакрепленный груз. При транспортировке велосипеда снаружи автомобиля незафиксированные детали (инструмент, багажные сумки и т.д.) могут отсоединиться и привести к аварии. Закрепите такие компоненты на велосипеде или снимите их перед транспортировкой.

Габариты автомобиля, светотехника и номерной знак. Перевозка груза, выступающего за пределы автомобиля, и закрытая светотехника автомобиля могут привести к авариям. Погрузите велосипед таким образом, чтобы он не выступал за боковую часть автомобиля и не закрывал собой светотехнику и номерной знак.

## УКАЗАНИЕ

Опасность повреждения трубы рамы с непоправимыми последствиями. При зажиме объемных труб рамы в креплениях проверьте, что зажимные крепления системы транспортировки рассчитаны на такие трубы.

## УКАЗАНИЕ

Опасность повреждения руля, выноса руля, седла и опоры седла в результате использования неподходящих систем транспортировки. Не используйте такие системы транспортировки, на которых велосипед монтируется в перевернутом положении, т.е. рулем и седлом вниз. Не используйте системы транспортировки с возможностью крепления к шатунам каретки.

# ТРАНСПОРТИРОВКА ВЕЛОСИПЕДА НА АВТОМОБИЛЕ

При покупке системы транспортировки велосипеда проверьте, что она соответствует нормам безопасности, действующим в вашей стране.

Изучите руководство по эксплуатации системы транспортировки велосипеда и соблюдайте максимально допустимую нагрузку и предписанную максимальную скорость.

## ИНФОРМАЦИЯ

Изучите обязанности по обозначению грузов, действующие в вашей стране для перевозки велосипедов.

## ОСТОРОЖНО

Незакрепленный или неверно закрепленный велосипед во время движения может привести к серьезной аварии. Проверяйте надежность и правильность крепления велосипеда перед каждой поездкой, а в ходе длительного путешествия – через регулярные промежутки времени.

## ОСТОРОЖНО

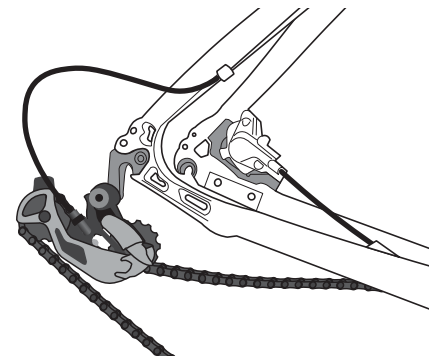
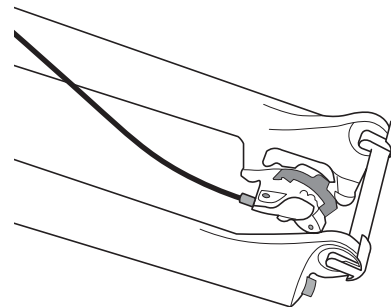
Если велосипед с гидравлическими дисковыми тормозами перевозится в перевернутом положении, то в тормозную систему может попасть воздух, что, в свою очередь, может привести к отказу тормозов. Не перевозите велосипеды с гидравлическими дисковыми тормозами в перевернутом положении.

## УКАЗАНИЕ

Опасность повреждения велосипеда в результате несоблюдения общей высоты автомобиля при загрузке велосипеда. Измерьте высоту автомобиля с грузом, запишите ее и прикрепите в салоне автомобиля. Следите за высотой автомобиля с грузом при заезде на крытые парковки, в (подземные) гаражи и туннели.

## УКАЗАНИЕ

Опасность повреждения велосипеда (тормозов, задней части рамы и амортизационной вилки) при перевозке велосипеда с демонтированными колесами. Установите фиксаторы в суппорты дисковых тормозов. Установите распорки в заднюю часть рамы и вилку переднего колеса.



# ТРАНСПОРТИРОВКА ВЕЛОСИПЕДА В САМОЛЕТЕ

При транспортировке велосипеда в самолете его необходимо упаковать в специальный бокс для велосипеда или в картонную коробку для велосипеда. Чехлы для велосипедов зачастую не обеспечивают достаточной защиты.

Для защиты колес используйте специальные чехлы для колес.

При перевозке велосипеда в самолете рекомендуется спустить воздух из покрышек до давления в 1 BAR

## ИНФОРМАЦИЯ

Возьмите с собой необходимый инструмент и данное руководство, чтобы на месте правильно собрать велосипед.

## УКАЗАНИЕ

Опасность повреждения велосипеда (тормозной системы, задней части рамы и вилки переднего колеса) при перевозке велосипеда с демонтированными колесами. Установите транспортировочные фиксаторы в суппорты дисковых тормозов. Установите распорки в заднюю часть рамы и вилку переднего колеса.

# ГАРАНТИЙНАЯ КАРТА\*

## ИНФОРМАЦИЯ

Запишите наименование модели вашего велосипеда ASPECT и серийный номер рамы для регистрации покупки. Номер рамы вашего велосипеда ASPECT расположен снизу кареточного узла рамы. Если вы не можете найти номер рамы своего велосипеда ASPECT, ваш дилер поможет вам в этом. Вложите в настоящую Инструкцию пользователя кассовый чек или другой документ, удостоверяющий факт покупки. Эти документы понадобятся вам в случае обращения за гарантийным обслуживанием или при обращении в милицию или страховую компанию в случае аварии или кражи велосипеда. Для получения пожизненной гарантии на раму вашего велосипеда необходимо зарегистрировать номер рамы на сайте <http://www.ASPECT-bikes.ru/club/>

Модель велосипеда: .....

Цвет рамы: .....

Размер рамы: .....

Серийный номер рамы: .....

Дата покупки: .....

Подпись покупателя:

Подпись продавца:

.....

.....

\* Гарантийная карта недействительна без подписей покупателя и продавца.

# СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ВАШЕГО ВЕЛОСИПЕДА:

ТО-1                      Дата .....

Список работ: .....

Рекомендации специалиста: .....

.....

..... МП

ТО-2                      Дата .....

Список работ: .....

Рекомендации специалиста: .....

.....

..... МП

ТО-3                      Дата .....

Список работ: .....

Рекомендации специалиста: .....

.....

..... МП

ТО-4                      Дата .....

Список работ: .....

Рекомендации специалиста: .....

.....

66 ..... МП

Данное руководство по эксплуатации  
соответствует требованиям следующих норм:

— EN 14764, 14765, 14766, 14872

CPSC 16 CFR 1512

AS/NZS 1927

BS 6102, часть 1

JIS D 9301

GB 3565

ISO 4210, ISO 8098

Компания АСПЕКТ желает Вам приятных  
поездки на Вашем новом велосипеде.

[WWW.ASPECT-BIKES.RU](http://WWW.ASPECT-BIKES.RU)

